

# PZD-250



**MANDO PROGRAMADOR DE LUMINARIAS DE EMERGENCIA DE GESTION CENTRALIZADA**

**PROGRAMMER FOR EMERGENCY LIGHTING CENTRALIZED SYSTEM**

**TÉLÉCOMMANDE DE PROGRAMMATION DE BLOCS DE SECOURS DE GESTION CENTRALISÉE.**

Español: Pg.03  
English: Pg.23  
Français: Pg.43



# INDICE

## **1- MANDO PROGRAMADOR, DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS**

- Descripción programador PZD-250. Pg.05
  - ✍ Dimensiones.
- Características programador PZD-250. Pg.06
- Conexión del programador PZD-250. Pg.07
  - ✍ Conexión del programador PZD-250 con una sola luminaria. Pg.07
  - ✍ Conexión del programador PZD-250 con varias luminarias. Pg.08

## **2- FUNCIONES Y MANEJO MANDO PROGRAMADOR PZD-250**

- Pantalla principal. Pg.09
- Cambio de idioma. Pg.10
- Numeración de una luminaria Pg.10
- Encendido general de luminarias. Pg.11
- Apagado general de luminarias. (Función telemando) Pg.11
- Reset General de luminarias. Pg.11
- Comprobación de comunicación con luminarias. Pg.12
- Reconocimiento de luminarias con el mando programador PZD-250. Pg.13
- Consulta estado de luminarias
  - ✍ Consulta de listado de luminarias guardadas en memoria. Pg.14
  - ✍ Consulta de errores de luminarias guardadas en memoria. Pg.15
  - ✍ Borrado de información guardada en memoria. Pg.16
- Operaciones sobre de luminarias. Pg.17
  - ✍ Encendido selectivo de luminarias. Pg.17
  - ✍ Apagado selectivo de luminarias. Pg.18
  - ✍ Abortar test en curso de luminarias. Pg.18
  - ✍ Reset selectivo de luminarias de luminarias. Pg.18
  - ✍ Reconocimiento selectivo de luminarias. Pg.19
  - ✍ Cambio de numero de una luminaria ya instalada. Pg.19

## **3- COMPROBACIÓN Y VERIFICACIÓN DE LA INSTALACIÓN**

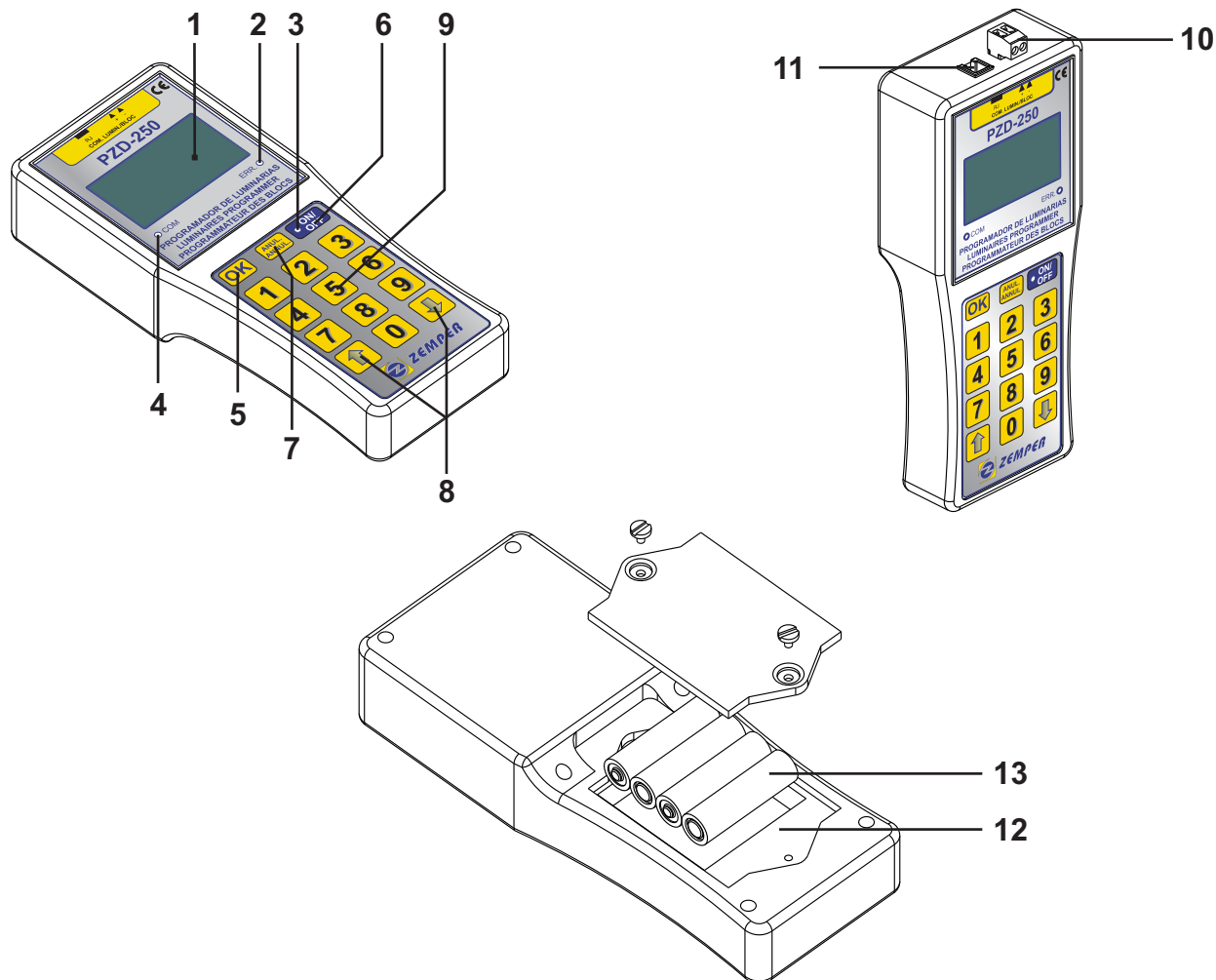
- Comprobación de la instalación. Pg.20

## **4- DATOS DE CONTACTO**

- Datos de contacto, servicio técnico. Pg.22



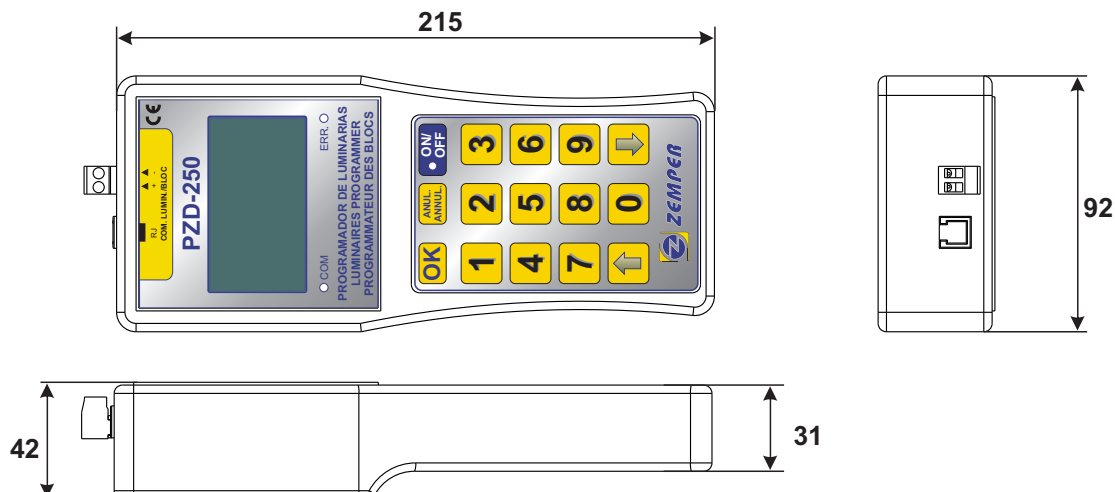
## DESCRIPCION PROGRAMADOR PZD-250



- 1: Display 34x64 (verde).
- 2: Led indicador de error de comunicación.
- 3: Led indicador de estado de encendido.
- 4: Led indicador de comunicación con luminarias.
- 5: Pulsador de confirmación de comandos.
- 6: Pulsador encendido / apagado.
- 7: Pulsador de anulación de comandos.

- 8: Pulsadores de desplazamiento arriba/abajo de menús de pantalla.
- 9: Pulsadores numéricos.
- 10: Regleta conexión para comunicación con luminarias.
- 11: Conector RJ para comunicación con luminarias
- 12: Alojamiento para baterías tipo AA.
- 13: Baterías, 4 x 1.5V AA (incluidas).

## DIMENSIONES



## Características programador PZD-250 :

El programador PZD-250, es un dispositivo que permite comprobar el estado de luminarias ZD+, configuradas para comunicación Rs485 (ver instrucciones de luminarias), operar sobre ellas y programarlas.

La central dispone los siguientes elementos hardware:

- ✍ 1 Zona para el control programación, y chequeo de luminarias. Esta zona tiene capacidad para chequear un máximo de 125 luminarias, las cuales deben estar numeradas del 1 al 125 (ver "Numeración de luminarias").
- ✍ 2 Conexiones de entrada, una del tipo RJ4/4y otra del tipo regleta para cables de hasta 2.5mm.
- ✍ Alojamiento, para baterías del tipo AA, cerrado mediante dos tornillos.
- ✍ 4 x Baterías de 1.5V-AA.
- ✍ Pantalla verde, de 34x64mm con luz incorporada. Esta pantalla tiene un modo de ahorro de energía, de modo que si no se opera sobre ella durante mas de 5 minutos, el mando se apaga automáticamente. La pantalla permite la navegación por todas las opciones del mando programador.
- ✍ Un led rojo de error de comunicación.  
El led encendido indica el ultimo comando lanzado sobre una o varias luminarias no se ha realizado correctamente.
- ✍ Un led verde indicador de dispositivo encendido.
- ✍ Un led verde indicador de comunicación con luminarias. Este led parpadea cuando el mando programador envía algún comando.
- ✍ Un pulsador "encendido / apagado". Pulsando en el , encendemos el programador. Pulsando sobre el durante 3 sg, apagamos el programador.
- ✍ Dos pulsadores de desplazamiento de menú de pantalla. Co ellos podemos desplazarnos por las diferentes líneas de los menús que se presentan en pantalla "arriba / abajo".
- ✍ Un pulsador de confirmación de comandos "OK". Pulsando en el ejecutamos la opción resaltada en pantalla y seleccionada mediante los botones de desplazamiento.
- ✍ Un pulsador de anulación de comandos "ANUL". Pulsando en él, salimos de la pantalla/menu, que estemos ejecutando
- ✍ 10 Pulsadores numéricos (del 0 al 9).

Ademas dispone de los siguientes elementos Software:

- ✍ Selección de idioma. La central permite seleccionar el idioma de la información presentada en pantalla. (ver "Cambio de idioma")  
Se puede seleccionar entre el Español, Ingles y Francés. En caso de desear algún otro idioma adicional, ponerse en contacto con Zemper. (ver "Datos de contacto, servicio técnico").

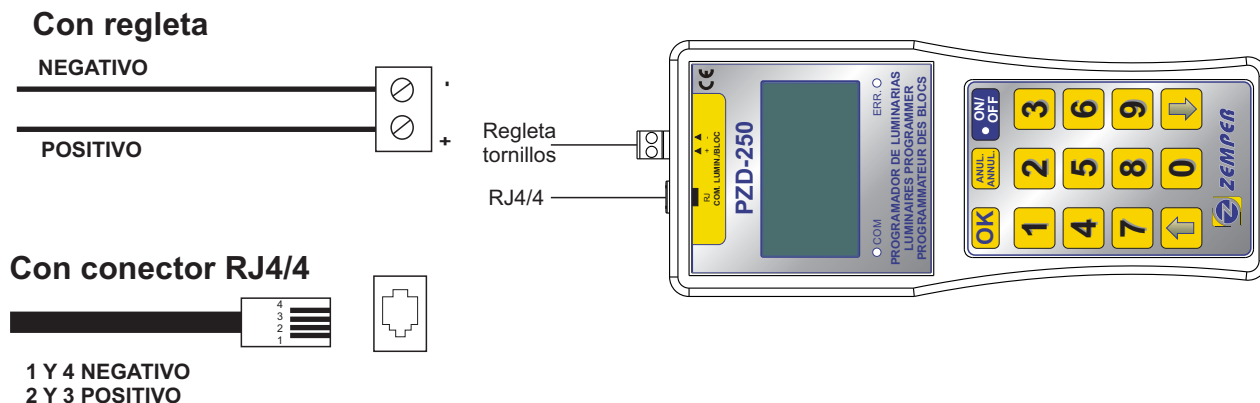
Con este programador se pueden realizar las siguientes operaciones:

- ✍ Numeración de luminarias.
- ✍ Encendido/apagado de todas las luminarias conectadas a él.
- ✍ Reset de todas las luminarias conectadas a él. Reconocimiento de luminarias instaladas en una zona. pudiendo memorizar las luminarias reconocidas y que errores presentan cada una de ellas.
- ✍ Comprobación de comunicación correcta de la zona que se este analizando.
- ✍ Comprobación de establecimiento de comunicación con todas las luminarias instaladas en una zona.
- ✍ Encendido/apagado/reset de una determinada luminaria de una zona.
- ✍ Cambio de numero de una determinada luminaria ya instalada.
- ✍ La finalidad de este programador, es la de ser una herramienta útil e indispensable, para la instalación y comprobación de una instalación gestionada por PC, de manera que facilite la instalación y mantenimiento del sistema.

## Conexión del programador PZD-250

El mando programador se puede conectar a una única luminaria o a un grupo de luminarias a través del conector RJ4/4 o bien a través de la regleta convencional.

Al programador PZD-250 solo se pueden conectar luminarias ZD+ configuradas para comunicación Rs485 (ver instrucciones de luminarias)

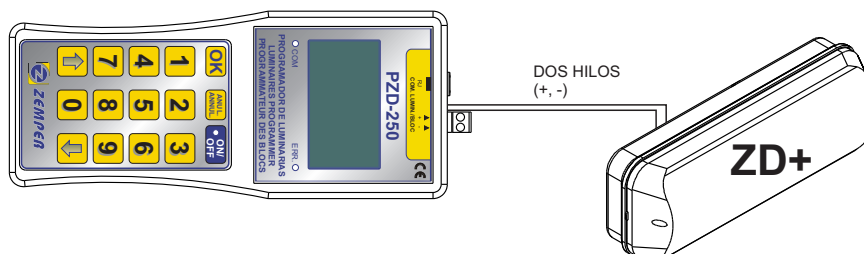


## Conexión del programador PZD-250 con una sola luminaria

Este tipo de comunicación solo se puede establecer entre el programador y luminarias ZD+, configuradas para comunicación RS485 (ver instrucciones de la luminaria).

Los requisitos de esta conexión son los siguientes:

- ✗ **Tipo de cable:** Cable de al menos dos hilos trenzados con sección mínima de 0.5mm.
- ✗ La comunicación se realiza mediante dos hilos con polaridad (+,-).
- ✗ la conexión entre programador y luminaria, se hará según figura:



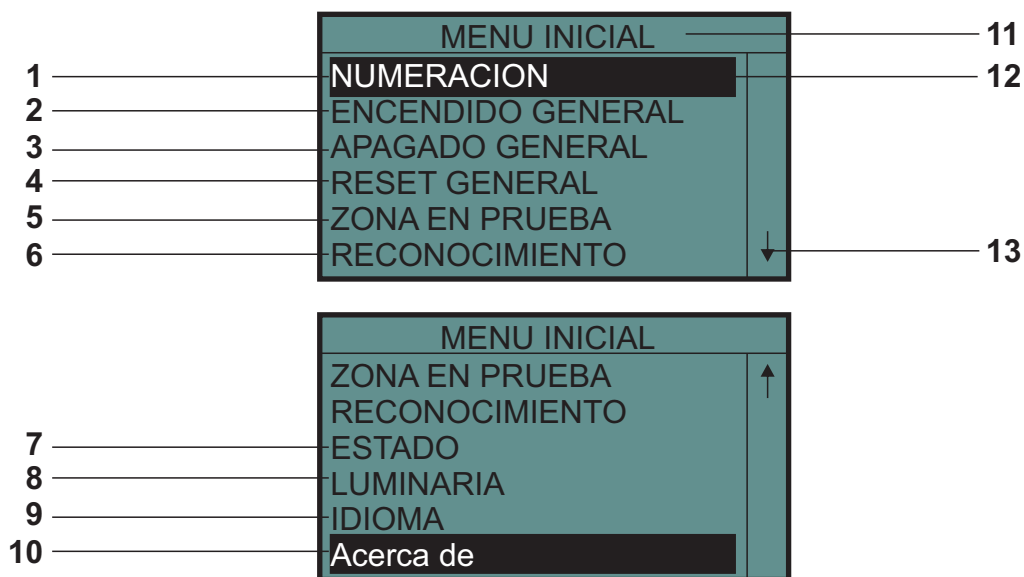
- ✗ La distancia máxima, desde la luminaria al programador no puede ser superior a 800 metros.
- ✗ Antes de conectar la luminaria al programador, no es necesario que esta este numerada. Cuando conectamos una sola luminarias al programador sera, generalmente, para asignarla un numero (ver "Numeración de una luminaria").
- ✗ Respetar la polaridad de la luminaria (+, -), cuando la conectemos al programador.
- ✗ Para establecer comunicación entre el programador y la luminaria, no es necesario que esta este conectada a red, pero si que tenga cierta carga de batería.
- ✗ Si se desconoce si la luminaria tiene baterías cargadas o no, para asegurar la correcta comunicación, es necesario conectar la luminaria a red 230V-50Hz





## Pantalla principal

Al encender el mando programador PZD-250, la primera pantalla que aparece es la siguiente:



1- Acceso al menú de "NUMERACION". Para programar el numero de una luminaria.

2- Encendido de todas las luminarias conectadas al programador.

3- Apagado/puesta en reposo de todas las luminarias conectadas al programador.

4- Reset de todas las luminarias conectadas al programador.

5- Poner en estado de prueba todas las luminarias conectadas al programador.

6- Reconocimiento de todas las luminarias conectadas al programador.

7- Acceso al menú de "MENU ESTADO ZONA", para conocer las luminarias que han sido reconocidas y saber el estado de las mismas.

8- Acceso al menú de "MENU LUMINARIA". Para actuar sobre una luminaria en concreto, cuando conectamos el programador a un grupo de luminarias.

9- Acceso al menú de "MENU IDIOMAS", para cambio de idioma de información en pantalla.

10- Acceso a los datos de contacto del servicio técnico.

11- Etiqueta informativa del menú en el que nos encontramos en cada momento.

12- Selección de operación a realizar. Con los pulsadores de desplazamiento podemos mover el sombreado arriba y abajo de la pantalla, seleccionando las diferentes opciones.

Si pulsamos la tecla "OK" ejecutamos la opción seleccionada.

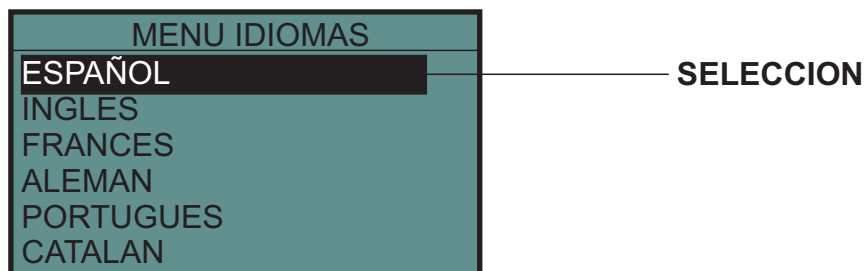
13- Indicación de que el menu en el que nos encontramos tiene mas lineas de las que caben en pantalla. Para ver las lineas ocultas (por encima o debajo de la presentación en pantalla), nos desplazaremos con las teclas de desplazamiento.

Las diferentes operaciones se detallaran en los apartados correspondientes de este manual.

## Cambio de idioma.

Para cambiar el idioma de los textos del mando programador, seguir los siguientes pasos:

- ☞ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "IDIOMA".
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la pantalla "MENU IDIOMAS".
- ☞ Para salir de la pantalla "MENU IDIOMAS", pulsar "ANUL.". Aparece la pantalla "MENU INICIAL".



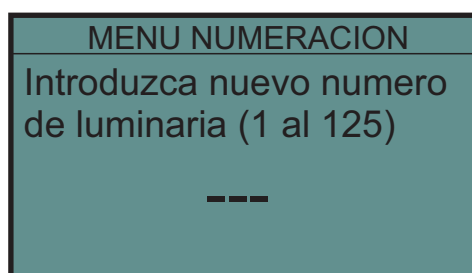
- ☞ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar el idioma deseado.
- ☞ Pulsar "OK" para confirmar el idioma seleccionado.
- ☞ Aparece la pantalla "MENU INICIAL", en el idioma seleccionado.
- ☞ A partir de ahora, cuando se encienda el mando programador, lo hará en el último idioma seleccionado.

## Numeración de una luminaria.

Con el mando programador se puede programar el número de las luminarias ZD+, preparadas para comunicación RS485.

Para programar el número de una luminaria, seguir los siguientes pasos:

- ☞ Conectar la luminaria que queramos numerar, al mando programador (ver "Conexión del programador PZD-250 con una sola luminaria"). **Solo se debe conectar una sola luminaria al programador para hacer la numeración.** Conectar la entrada de telemando /comunicaciones, de la luminaria que se desee numerar, a la salida del programador.
- ☞ Para asegurar la correcta numeración, alimentar la luminaria desde red (230V) y asegurarse que se encienden los leds de la luminaria. Ahora se puede dejar la luminaria conectada a red (230V) o desconectarla para su numeración.
- ☞ En el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "NUMERACION".
- ☞ Aparece la pantalla "MENU NUMERACION".



- ☞ En la pantalla "MENU NUMERACION", introducir el número de la luminaria deseado (tres dígitos), del 001 al 125.
- ☞ Pulsar "OK" para validar el número introducido. En este momento el mando procede a numerar la luminaria. Esta operación tarda entre 5-15 sg.
- ☞ Si la operación se ha realizado correctamente, aparece "Programacion OK" en pantalla. Si la numeración no se realiza de forma correcta, aparece el mensaje "ERROR" y se enciende el led ERR.
- ☞ En caso de fallo en la numeración, volver a introducir el número de luminaria deseado y pulsar "OK".
- ☞ Una vez programada una luminaria, podemos seguir programando más luminarias.
- ☞ Pulsar "ANUL." para volver a la pantalla "MENU INICIAL".

En caso de que la luminaria se instale en una zona donde la comunicación sea del tipo "Bucle de corriente", primero se numerará la luminaria estando con configuración Rs485 y una vez numerada, se configurará en la misma, la comunicación por "Bucle de corriente" (ver instrucciones de la luminaria).

## **Encendido general de luminarias.**

Para realizar un encendido general de todas las luminarias conectadas al mando programador, seguir los siguientes pasos:

- ✍ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "ENCENDIDO GENERAL".
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Automáticamente, todas las luminarias conectadas al mando programador, se encenderán (estado de emergencia). Esta función equivale a la función de encendido de un telemando general.
- ✍ Esta operación se realizará tanto en las luminarias con red, como en las luminarias que no tengan red.
- ✍ Esta operación puede durar entre 1-5 segundos.
- ✍ Una vez realizada esta operación, el mando programador permanece en la pantalla principal "MENU INICIAL".

## **Apagado general de luminarias.**

Para realizar un apagado general de todas las luminarias conectadas al mando programador, seguir los siguientes pasos:

- ✍ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "APAGADO GENERAL".
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Automáticamente, todas las luminarias conectadas al mando programador, pasarán a estado de alerta o reposo, en función si tienen o no tienen alimentación de red. Esta función equivale a la función de apagado de un telemando general.
- ✍ Esta operación se realizará tanto en las luminarias con red, como en las luminarias que no tengan red.
- ✍ Esta operación puede durar entre 1-5 segundos.
- ✍ Si lanzamos una orden de apagado general y hay luminarias realizando un test en ese momento (de autonomía o lámpara de emergencia), los test que se estén realizando, se abortan, quedando las luminarias en el estado anterior al inicio del test.
- ✍ Una vez realizada esta operación, el mando programador permanece en la pantalla principal "MENU INICIAL".

## **Reset general de luminarias.**

Para realizar un reset general de todas las luminarias conectadas al mando programador, seguir los siguientes pasos:

- ✍ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "RESET GENERAL".
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Automáticamente, todas las luminarias conectadas al mando programador, se resetean.
- ✍ Esta operación se realizará tanto en las luminarias con red, como en las luminarias que no tengan red.
- ✍ Esta operación puede durar entre 30-60 segundos.
- ✍ Una vez realizada esta operación, el mando programador permanece en la pantalla principal "MENU INICIAL".

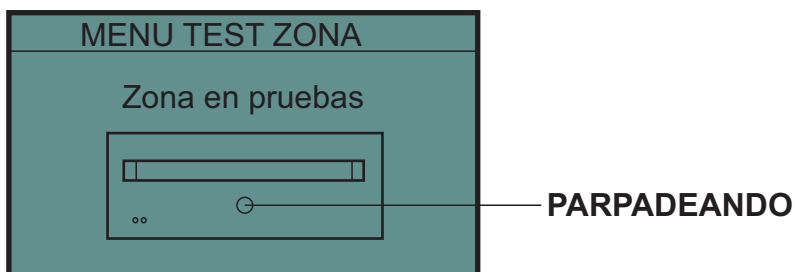
Una vez lanzada una orden de reset, las luminarias reaccionarán de la siguiente manera:

- ✍ Si la luminaria está conectada a red en estado de alerta y sin errores: La luminaria no hace nada.
- ✍ Si la luminaria está conectada a red en estado de alerta y con errores registrados: Se borran los errores de lámpara de emergencia y de autonomía que tenga registrados la luminaria.
- ✍ Si la luminaria está conectada a red, realizando un test: Se aborta el test y se borran los errores de lámpara de emergencia y de autonomía que pueda tener registrados la luminaria.
- ✍ Si la luminaria está conectada a red y esta encendida: Se apaga la luminaria y se borran los errores de lámpara de emergencia y de autonomía que pueda tener registrados la luminaria.
- ✍ Si la luminaria está sin red, en estado de emergencia: Pasa a estado de reposo y se borran los errores de lámpara de emergencia y de autonomía que pueda tener registrados la luminaria.
- ✍ Si la luminaria está sin red, en estado de reposo: sigue en estado de reposo y se borran los errores de lámpara de emergencia y de autonomía que pueda tener registrados la luminaria.

## Comprobación de comunicación con luminarias.

Para realizar una prueba de comunicación de luminarias en una determinada zona, seguir los siguientes pasos:

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) o a la luminaria, donde se quiera hacer la prueba de comunicación (ver “Conexión del programador PZD-250 con varias luminarias”).
- ✍ Desde el “MENU INICIAL”, con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “ZONA EN PRUEBA”.
- ✍ Pulsar “OK”, para confirmar la selección realizada.
- ✍ Aparece la pantalla “MENU TEST ZONA”:



- ✍ Automáticamente, en todas las luminarias conectadas al mando programador, comenzará a parpadear la señalización.
- ✍ Esta operación se realizará únicamente en luminarias con alimentación de red 230V.
- ✍ Pulsar “ANUL.”, para terminar la prueba y volver a la pantalla principal “MENU INICIAL”.
- ✍ La señalización de las luminarias conectadas, dejará de parpadear y quedará encendida.

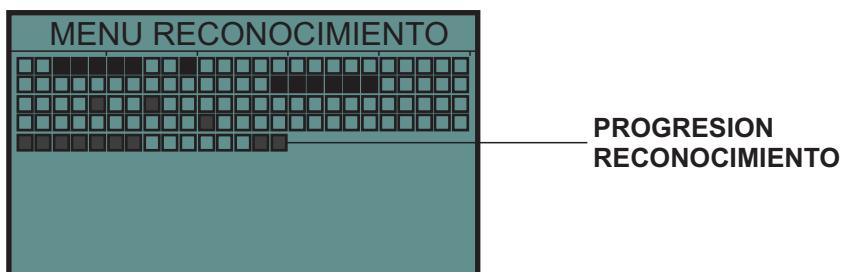
El poner luminarias en estado de prueba permite:

- ✍ Prueba la comunicación con las luminarias instaladas en la zona en prueba.
- ✍ Para realizar esta prueba de comunicación con una luminaria, basta con conectar la entrada de telemando de la luminaria a la zona que se va a probar.
- ✍ Una vez esté una determinada zona en estado de prueba, basta realizar una prueba visual de las luminarias conectadas en la zona, observando si la señalización parpadea o no, para saber si existe comunicación correcta o no.
- ✍ En caso de que la señalización de una luminaria no parpadee, cuando la zona donde está conectada está en “zona en pruebas”, existen varios posibles motivos y soluciones:
  - 1/ La luminaria no está conectada a la zona o la conexión no se ha realizado correctamente. Revisar la conexión de la misma.
  - 2/ La luminaria está conectada a la zona, pero con polaridad cambiada. Revisar la polaridad de la conexión.
  - 3/ La distancia de la luminaria al mando programador es superior a la distancia máxima admitida para la comunicación correcta entre central-luminaria. Colocar un repetidor de señal, antes de las luminarias situadas a una distancia de la central superior a 800 metros.
  - 4/ La luminaria tiene la entrada de telemando/comunicaciones dañada debido a una conexión accidental de esta entrada a tensión de red. Sustituir la luminaria por una nueva.
  - 5/ La luminaria no tiene seleccionada correctamente el tipo de comunicación utilizada.  
Comprobar que la luminaria tiene seleccionada la comunicación Rs485 (ver instrucciones de la luminaria).

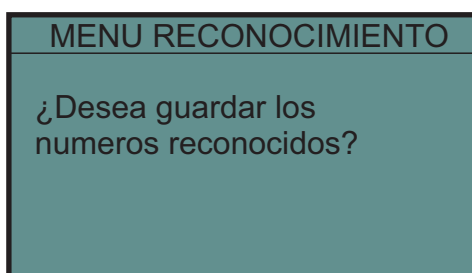
## Reconocimiento de luminarias con el mando programador PZD-250.

Para identificar las luminarias que se encuentran conectadas al mando programador, seguir los siguientes pasos:

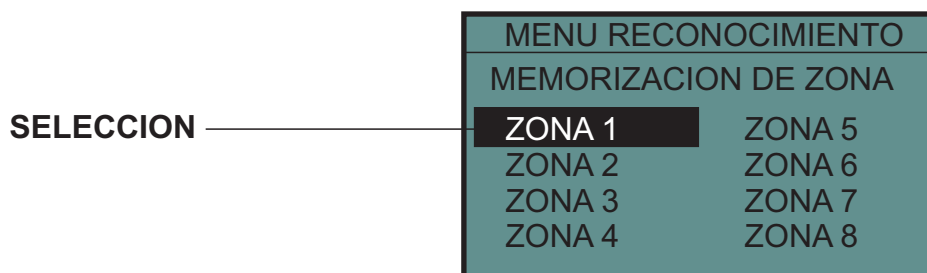
- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) o a la luminaria que se quiera reconocer. (ver "Conexión del programador PZD-250 con varias luminarias").
- ✍ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "RECONOCIMIENTO".
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla:



- ✍ Durante el reconocimiento, van apareciendo cuadros en la pantalla (PROGRESION RECONOCIMIENTO).
- ✍ Cada cuadro representa una luminaria (hasta un total de 250 cuadros).
- ✍ Los cuadros en negro, representan las luminarias que han sido reconocidas y los cuadrados en blanco, las que no.
- ✍ Pulsar "ANUL.", una vez terminado el reconocimiento de las 250 posibles luminarias.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla:



- ✍ Pulsar "ANUL." para salir a la pantalla principal "MENU INICIAL". Las luminarias reconocidas no se guardan en memoria.
- ✍ Ó pulsar "OK", para guardar en memoria las luminarias reconocidas.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla:

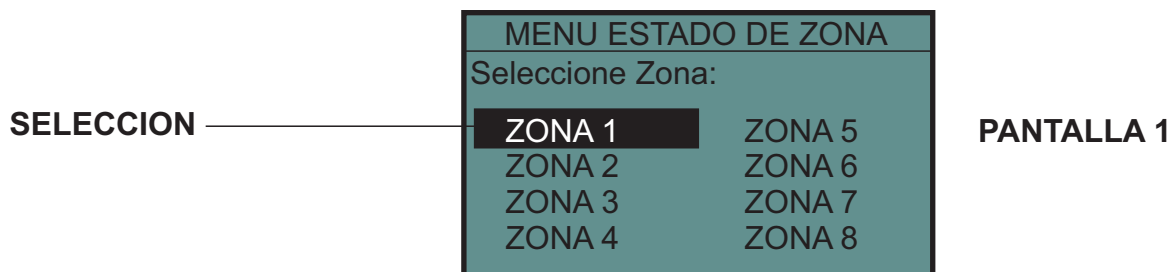


- ✍ El mando programador (PZD-250), dispone de 8 memorias (ZONAS), que permiten memorizar las luminarias reconocidas de 8 zonas diferentes.
- ✍ Pulsar "ANUL." para salir a la pantalla principal "MENU INICIAL". Las luminarias reconocidas no se guardan en memoria.
- ✍ Ó con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar la dirección de memoria ("ZONA") donde se quiera guardar la información de las luminarias reconocidas .
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Si la "ZONA" seleccionada esta en blanco, esta información se guarda y la pantalla retorna al "MENU INICIAL". Se guarda los números de las luminarias reconocidas y los posibles errores que tengan.
- ✍ Si la "ZONA" seleccionada tiene información previa guardada, aparece el siguiente mensaje en pantalla " La zona x tiene información grabada ¿Quiere sobrescribir?".
- ✍ Si pulsamos "ANUL.", volvemos a la pantalla anterior.
- ✍ Si pulsamos "OK", las luminarias reconocidas se guardan en la "ZONA" seleccionada y la pantalla retorna al "MENU INICIAL". Se guarda los números de las luminarias reconocidas y los posibles errores que tengan.

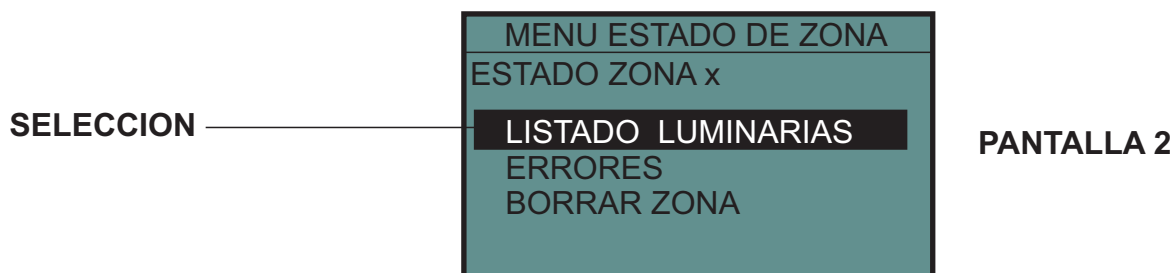
## Consulta de listado de luminarias guardadas en memoria.

Para consultar el listado de luminarias guardadas en las diferentes "ZONAS", seguir los siguientes pasos:

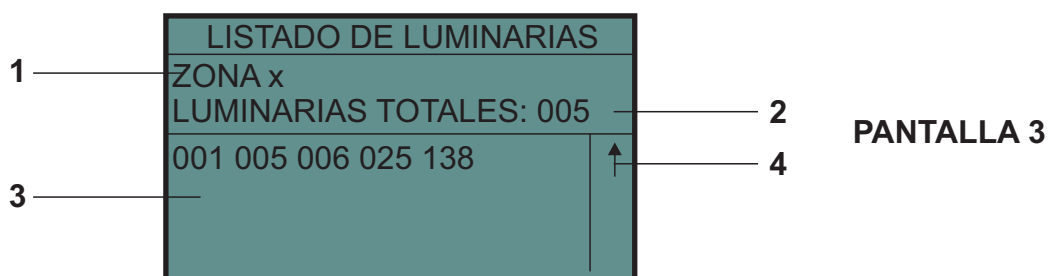
- ☞ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "ESTADO".
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 1).



- ☞ Pulsar "ANUL." para salir a la pantalla principal "MENU INICIAL".
- ☞ Ó con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar la dirección de memoria ("ZONA") donde queremos consultar la información guardada.
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 2):



- ☞ Con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "LISTADO DE LUMINARIAS".
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 3):

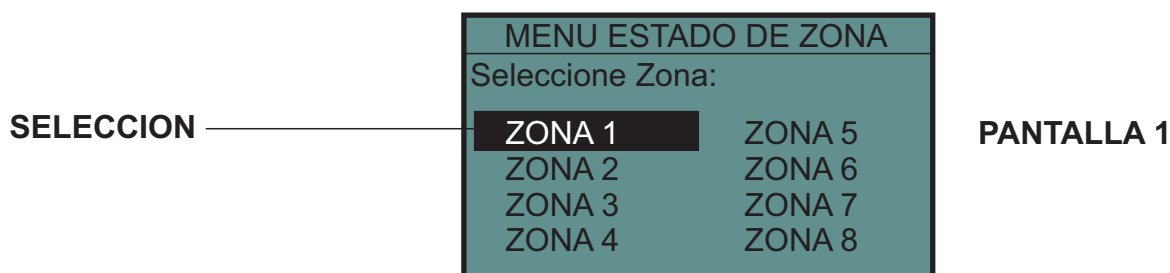


- ☞ En la pantalla aparece la siguiente información
  - 1/ Memoria "ZONA" seleccionada.
  - 2/ Numero de luminarias reconocidas y guardadas en la memoria seleccionada.
  - 3/ Listado de luminarias. Se muestran los numero de la luminarias, ordenados de menor a mayor.
  - 4/ Indicación que la información de los números tiene mas líneas de las que caben en pantalla. Para ver las líneas ocultas (por encima o debajo de la presentación en pantalla), nos desplazaremos con las teclas de desplazamiento.
- ☞ Pulsar "ANUL." para salir de esta pantalla y volver a la PANTALLA 2.
- ☞ Pulsar "ANUL." para salir de la PANTALLA 2 y volver a la PANTALLA 1.
- ☞ Pulsar "ANUL." para salir de la PANTALLA 1 a la pantalla principal "MENU INICIAL".

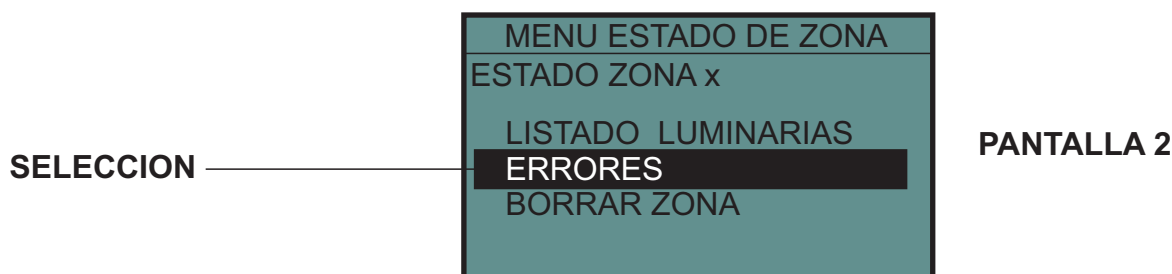
## Consulta de errores de luminarias guardadas en memoria.

Para consultar los errores de las luminarias guardadas en las diferentes "ZONAS", seguir los siguientes pasos:

- ☞ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "ESTADO".
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 1).



- ☞ Con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar la dirección de memoria ("ZONA") donde queremos consultar la información guardada.
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 2):



- ☞ Con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "ERRORES".
- ☞ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ☞ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 3):

ZONA 2	
LUM.	ERRORES
125	AUTONOMIA

**PANTALLA 3**

- ☞ En la pantalla aparece la siguiente información
  - 1/ Memoria "ZONA" seleccionada.
  - 2/ Numero de luminaria con algún tipo de error y guardada en la memoria seleccionada.
  - 3/ Listado errores. Se muestran los errores de cada una de las luminarias que tengan algún tipo de error.
  - 4/ Indicación que la información de los errores tiene más líneas de las que caben en pantalla. Para ver las líneas ocultas (por encima o debajo de la presentación en pantalla), nos desplazaremos con las teclas de desplazamiento.
- ☞ Pulsar "ANUL." para salir de esta pantalla y volver a la PANTALLA 2.
- ☞ Pulsar "ANUL." para salir de la PANTALLA 2 y volver a la PANTALLA 1.
- ☞ Pulsar "ANUL." para salir de la PANTALLA 1 a la pantalla principal "MENU INICIAL".

Los errores que pueden aparecer en la PANTALLA 3 son los siguientes:

- ☞ **L. EMERGENCIA:** La luminaria tiene un fallo en la lámpara de emergencia. En caso de disponer de más de una lámpara de emergencia, indica que al menos una de ellas tiene error. Este error puede deberse a mala conexión de la lámpara, lámpara fundida/quemada. Para corregir este error, colocar el tubo correctamente o sustituirlo por uno nuevo (según caso).
- ☞ **BATERÍA:** La luminaria tiene la batería desconectada, dañada ó ha saltado el fusible de protección de batería. Para corregir este error, revisar las conexiones de la batería, el fusible de protección de batería o sustituir la batería si fuera necesario.

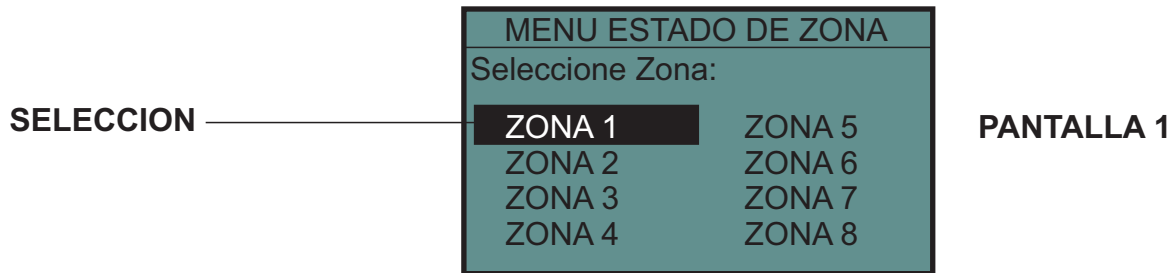
- ✍ AUTONOMIA: La autonomía de la luminaria es inferior a la nominal de la misma. Para corregir este error, cambiar la batería de la luminaria. El error se corregirá solo cuando la luminaria realice un test completo de autonomía y este sea correcto. (con central TPT8250).

Antes de realizar el cambio de batería, es conveniente lanzar un test de autonomía a la luminaria para asegurar que la luminaria tiene realmente fallo de autonomía (con central TPT8250). Si después de realizar este test de autonomía, sigue marcando el error, entonces, proceder al cambio de batería.

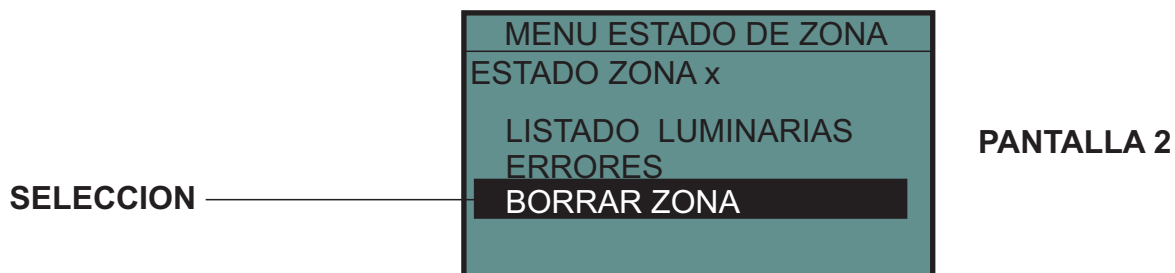
## **Borrado de información guardada en memoria.**

Para borrar la información guardada en las diferentes “ZONAS”, seguir los siguientes pasos:

- ✍ Desde el “MENU INICIAL”, con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “ESTADO”.
- ✍ Pulsar “OK”, para confirmar la selección realizada.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA 1).



- ✍ Con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar la dirección de memoria (“ZONA”) donde queremos borrar la información guardada.
- ✍ Pulsar “OK”, para confirmar la selección realizada.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla (PANTALLA2):



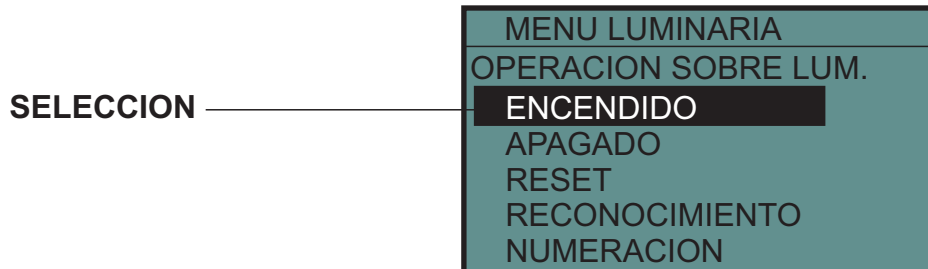
- ✍ Con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “BORRAR ZONA”.
- ✍ Pulsar “OK”, para confirmar la selección realizada.
- ✍ La información de la “ZONA” seleccionada ha sido borrada.
- ✍ En pantalla aparece la PANTALLA 1.
- ✍ Pulsar “ANUL.” para salir de la PANTALLA 1 a la pantalla principal “MENU INICIAL”.



## Operaciones sobre de luminarias.

Para realizar operaciones sobre una luminaria, sin que estas operaciones afecten a resto de luminarias de la zona donde se encuentre instalada, seguir los siguientes pasos.

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) donde esté la luminaria sobre la que se quiera actuar. (ver "Conexión del programador PZD-250 con varias luminarias").
- ✍ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "LUMINARIA".
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla":



- ✍ Pulsar "ANUL." para volver a la pantalla principal "MENU INICIAL".

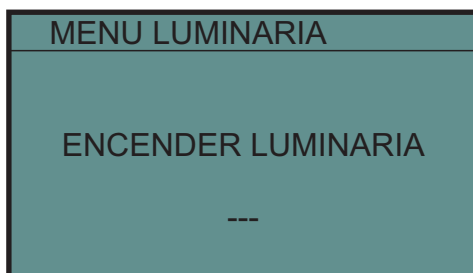
Una vez en esta pantalla, se pueden realizar las siguientes operaciones sobre una luminaria o grupo de luminarias.

- ✍ Encendido selectivo de luminarias.
- ✍ Apagado selectivo de luminarias.
- ✍ Abortar test en curso de una o varias luminarias.
- ✍ Reset selectivo de luminarias.
- ✍ Reconocimiento selectivo de luminarias.
- ✍ Cambio de numero de una determinada luminaria.

## Encendido selectivo de luminarias.

Para realizar el encendido de una luminaria, seguir los siguientes pasos.

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) donde esté la luminaria sobre la que se quiera actuar.
- ✍ Desde la pantalla "MENU LUMINARIA" "OPERACIONES SOBRE LUM." (ver "Operaciones sobre luminarias"), con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "ENCENDIDO".
- ✍ Aparecerá la siguiente pantalla.



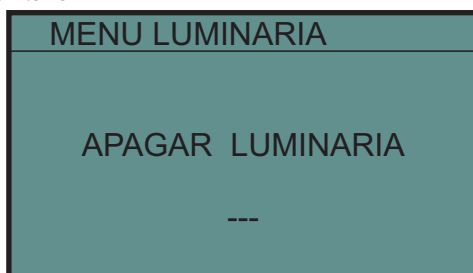
- ✍ Introducir el número de la luminaria que se desea encender (tres dígitos), del 001 al 125.
- ✍ Pulsar "OK" para validar el número introducido. En este momento el mando procede a encender la luminaria elegida.
- ✍ Si la operación se ha realizado correctamente, aparece el led ERR. apagado. Si la operación no se realiza de forma correcta, se enciende el led ERR.
- ✍ Una vez encendida la luminaria, se puede continuar lanzando encendidos sobre otras luminarias.
- ✍ Pulsar "ANUL." para volver al menú de "OPERACIONES SOBRE LUM.".

La operación de encendido se puede lanzar a luminarias que tienen alimentación de red y a luminarias que no tienen alimentación de red.

## **Apagado selectivo de luminarias.**

Para realizar el encendido de una luminaria, seguir los siguientes pasos.

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) donde esté la luminaria sobre la que se quiera actuar.
- ✍ Desde la pantalla “MENU LUMINARIA” “OPERACIONES SOBRE LUM.” (ver “Operaciones sobre luminarias”), con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “APAGADO”.
- ✍ Aparecerá la siguiente pantalla.



- ✍ Introducir el número de la luminaria que se desea apagar (tres dígitos), del 001 al 125.
- ✍ Pulsar “OK” para validar el número introducido. El mando procede a apagar la luminaria elegida.
- ✍ Si la operación no se realiza de forma correcta, se enciende el led ERR.
- ✍ Una vez apagada la luminaria, se puede continuar lanzando ordenes de apagado sobre otras luminarias.
- ✍ Pulsar “ANUL.” para volver al menú de “OPERACIONES SOBRE LUM.”.

La operación de apagado se puede lanzar a luminarias que tienen alimentación de red y a luminarias que no tienen alimentación de red.

## **Abortar test en curso de luminarias**

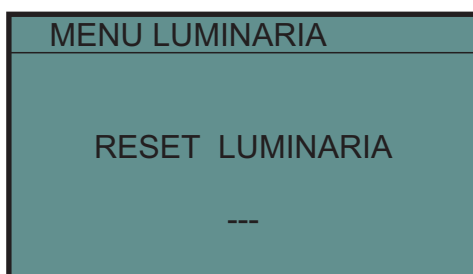
Para abortar un test que se esté ejecutando en una o varias luminarias, se realizará lo siguiente:

- ✍ Lanzar una orden de apagado (ver apartado anterior “Apagado de luminarias”), sobre la luminaria/as a las que se quiera abortar el test que estén ejecutando en ese momento.
- ✍ Si una luminaria, tiene registrado fallo de lámpara de emergencia, está realizando un test (de lámpara o autonomía), y abortamos dicho test mediante una orden de apagado, la luminaria pasa a estado de alerta y seguirá registrando el fallo de lámpara de emergencia.
- ✍ Si una luminaria ZD+, tiene registrado fallo de autonomía, está realizando un test (de lámpara o autonomía), y abortamos dicho test mediante una orden de apagado, la luminaria pasa a estado de alerta y seguirá registrando el fallo de autonomía. El fallo no se corrige hasta que no se complete un test de autonomía.

## **Reset selectivo de luminarias.**

Para realizar el reset de una luminaria, seguir los siguientes pasos.

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) donde esté la luminaria sobre la que se quiera actuar.
- ✍ Desde la pantalla “MENU LUMINARIA” “OPERACIONES SOBRE LUM.”(ver “Operaciones sobre luminarias”), con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “APAGADO”.
- ✍ Aparecerá la siguiente pantalla.



- ✍ Introducir el número de la luminaria que se desea apagar (tres dígitos), del 001 al 125.
- ✍ Pulsar “OK” para validar el número introducido. El mando procede a resetear la luminaria elegida.
- ✍ Si la operación no se realiza de forma correcta, se enciende el led ERR.
- ✍ Una vez reseteada la luminaria, se puede continuar lanzando ordenes de reset sobre otras luminarias.
- ✍ Pulsar “ANUL.” para volver al menú de “OPERACIONES SOBRE LUM.”.

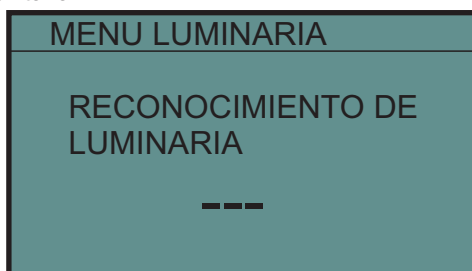
La operación de reset se puede lanzar a luminarias que tienen alimentación de red y a luminarias que no tienen alimentación de red.

Para ver en que estado quedan las luminarias después de un reset ver “Reset general de luminarias”.

## Reconocimiento selectivo de luminarias.

Para realizar el reconocimiento de una luminaria, seguir los siguientes pasos.

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) donde esté la luminaria sobre la que se quiera actuar.
- ✍ Desde la pantalla “MENU LUMINARIA” “OPERACIONES SOBRE LUM.”(ver “Operaciones sobre luminarias”), con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “RECONOCIMIENTO”.
- ✍ Aparecerá la siguiente pantalla.



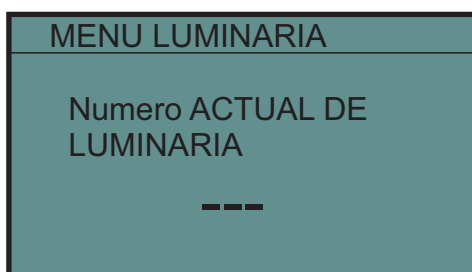
- ✍ Introducir el número de la luminaria que se desea reconocer (tres dígitos), del 001 al 125.
- ✍ Pulsar “OK” para validar el número introducido. El mando procede a reconocer la luminaria elegida.
- ✍ Si la luminaria no es reconocida, se enciende el led ERR. y en la pantalla aparece “NO RECONOCIDA”.
- ✍ Si la luminaria es reconocida, en la pantalla aparece “CORRECTA”.
- ✍ Pulsar “OK.” para volver al menú de “OPERACIONES SOBRE LUM.”.

La operación de reconocimiento se puede lanzar a luminarias que tienen alimentación de red y a luminarias que no tienen alimentación de red.

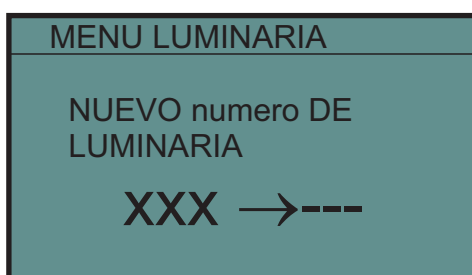
## Cambio de numero de una luminaria ya instalada.

Para realizar el cambio de numero de una luminaria ya instalada, seguir los siguientes pasos.

- ✍ Conectar el mando programador a la zona (con luminarias instaladas) donde esté la luminaria sobre la que se quiera actuar.
- ✍ Desde la pantalla “MENU LUMINARIA” “OPERACIONES SOBRE LUM.”(ver “Operaciones sobre luminarias”), con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar “NUMERACION”.
- ✍ Aparecerá la siguiente pantalla.



- ✍ Introducir el número de la luminaria que se desea reenumerar (tres dígitos), del 001 al 125.
- ✍ Pulsar “OK” para validar el número introducido. Aparece la siguiente pantalla.



- ✍ Introducir el nuevo numero de la luminaria que se desea reenumerar (tres dígitos), del 001 al 125.
- ✍ Pulsar “OK” para validar el número introducido. El mando procede a reenumerar la luminaria elegida. Esta operación tarda entre 5-15 sg.
- ✍ Si la luminaria no es reenumerada correctamente, se enciende el led ERR. y en la pantalla aparece “ERROR”.
- ✍ Si la luminaria es reenumerada correctamente, en la pantalla aparece “Programación OK”.
- ✍ Pulsar “OK.” para volver al menú de “OPERACIONES SOBRE LUM.”.

## Comprobación de la instalación.

Durante la instalación de un sistema de alumbrado de emergencia gestionado por central de control, se hace necesario comprobar y chequear la correcta instalación de las luminarias que componen el sistema.

A continuación se expone una serie de recomendaciones a la hora de realizar la instalación del sistema de iluminación de emergencia con luminarias ZD+ gestionadas por la central de control TPT-8250, mediante la utilización del mando programador PZD-250.

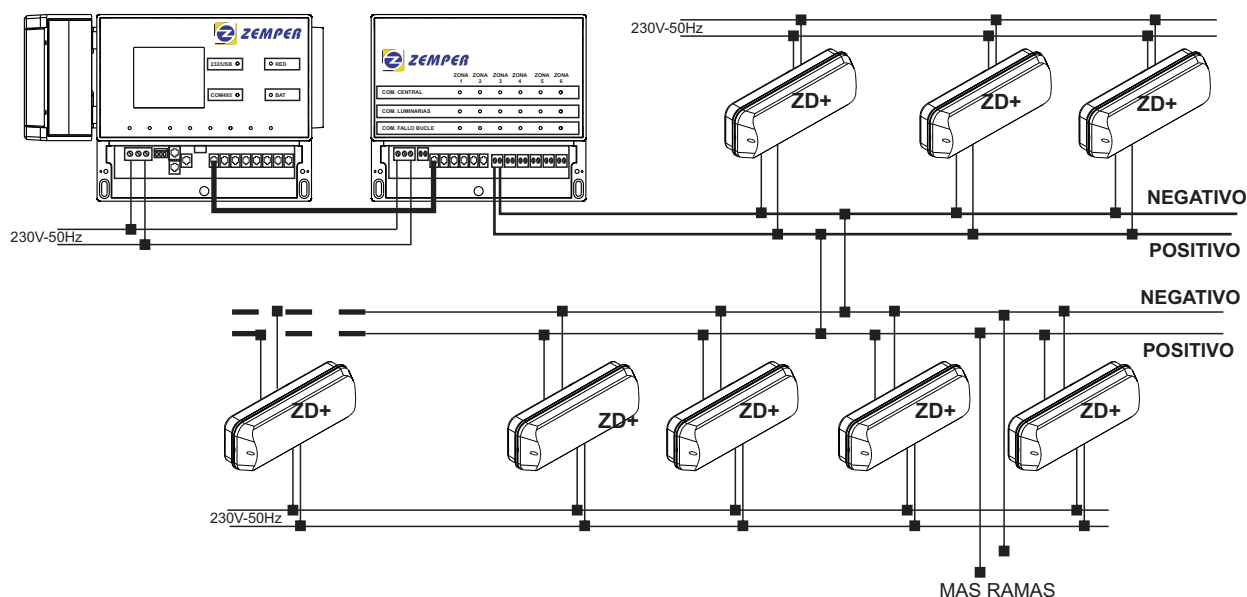
Los pasos a seguir durante la instalación de luminarias ZD+ son los siguientes:

1- Numerar cada una de las luminarias que se van a instalar (ver "Numeración de una luminaria"). La numeración dada a cada una de las luminarias, deberá corresponder con la indicada en los planos de instalación de las luminarias de emergencia.

2- Determinar si la instalación donde se va a instalar la luminaria, corresponde a una instalación con comunicación Rs485 o comunicación por bucle de corriente.

La comunicación Rs485 es aquella donde no existen instaladas luminarias ZD y donde las luminarias ZD+ serán instaladas sin ramificar la línea de comunicaciones (ver esquema de "Conexión del programador PZD-250 con varias luminarias").

Será comunicación por bucle de corriente cuando existen en la misma zona luminarias ZD+ y luminarias ZD o cuando las luminarias ZD+ se instalen en líneas de comunicaciones ramificadas según esquema siguiente.



3- Antes de instalar la luminaria, configurarla para comunicación Rs485 o bucle de corriente (ver instrucciones de luminaria) según instalación.

4- Instalar la luminaria en la ubicación indicada en el plano para cada número programado, prestando especial atención en no conectar la red 230V a la entrada de telemando de la luminaria.

Respetar la polaridad de la entrada de telemando cuando conectemos la línea de comunicaciones.

5- Solo en caso de tratarse de una instalación con comunicación Rs485, podrá utilizarse el mando programador PZD-250.

6- Cuando haya un cierto número de luminarias instaladas en una misma zona (por ejemplo una misma planta, escalera, etc..), con el mando PZD-250, realizar un reset general de las luminarias (ver "Reset General de luminarias") y realizar un reconocimiento de las luminarias instaladas (ver "Reconocimiento de luminarias con el mando programador PZD-250"). Comprobar que las luminarias reconocidas corresponden con todas las luminarias instaladas en la zona que se está comprobando (ver "Consulta de estado de luminarias")

7- En caso de que el número de luminarias reconocidas sea inferior al número de luminarias que hay teóricamente instaladas, comprobar los siguientes puntos:

- Realizar una comprobación de comunicación (ver "Comprobación de comunicación con luminarias"). Los leds de señalización de las luminarias de las zonas seleccionadas comienzan a parpadear.
- Comprobar que la señalización de todas las luminarias instaladas este parpadeando.
- Si la señalización no parpadea, revisar la polaridad de la conexión de la luminaria y si la configuración de comunicación de la luminaria es Rs485.
- Una vez corregido esto, la señalización de la luminaria comenzara a parpadear, mientras tengamos activada esta opción en el mando programador y este, esté conectado a las luminarias.

- 8- Si aparece una luminaria reconocida pero que no figura en los planos, y que en teoría no ha sido instalada, se procederá del siguiente modo:
  - Realizar un encendido de la misma con el fin de localizarla (ver "Encendido selectivo de luminarias").
  - Una vez localizada su ubicación física, realizar un apagado de la misma (ver "Apagado selectivo de luminarias").
  - Si la luminaria esta instalada en un lugar donde debe estar instalado otro numero (según plano), proceder a reenumerar la luminaria, para asignarle el numero que debe tener ( ver "Cambio de numero de una luminaria ya instalada").
  - Si en el lugar donde esta instalada esta luminaria, no figura ninguna en plano, añadirla en el mismo y asignarle un numero libre que quede en la zona donde este instalada. Renumerar la luminaria con el numero asignado.
- 9- Una vez realizados y corregidos los puntos 7 y 8, realizar un nuevo reconocimiento de las luminarias instaladas (ver "Reconocimiento de luminarias con el mando programador PZD-250").
- 10- Consultar las luminarias reconocidas y comprobar que ahora si aparecen todas las luminarias instaladas y que los números reconocidos corresponden con los indicados en los planos.
- 11- Si no aparece alguna luminaria, comprobar el numero de la misma de forma individual, para lo cual sera necesario desconectarla del resto, conectarla al mando programador y realizar un reconocimiento de la misma (ver "Reconocimiento de luminarias con el mando programador PZD-250"). Seguramente el número que tiene asignado esta duplicado. Numerar nuevamente la luminaria con el número correcto.
- 12- Repetir este proceso (del 1 al 11), a medida que se ejecuta la instalación de luminarias, bien sea por zonas o por plantas o por secciones, de manera que a medida que se realiza las instalación de las luminarias, se vayan depurando los posibles problemas que puedan surgir en una instalación.

## Datos de contacto, servicio técnico

Los datos de contacto y servicio técnico pueden ser obtenidos directamente en el mando programador.

Para obtener esta información, seguir los siguientes pasos:

- ✍ Desde el "MENU INICIAL", con los pulsadores de desplazamiento, seleccionar "Acerca de."
- ✍ Pulsar "OK", para confirmar la selección realizada.
- ✍ Aparece la siguiente pantalla":

ELECTROZEMPER S.A.  
Av de la Ciencia s/n  
13005 - Ciudad Real  
Tel: +34 902111197  
FAX: +34 902222297  
info@zemper.com  
www.zemper.com

- ✍ Pulsar "ANUL." para volver a la pantalla "MENU INICIAL".

# SUMMARY

## **1- PROGRAMMER, DESCRIPTION AND CHARACTERISTICS**

- Description of the PZD250 programmer. Pg.25
  - ✂ Dimensions. Pg.25
- Characteristics of the PZD250 programmer. Pg.26
- Connection of the PZD 250 programmer. Pg.27
  - ✂ Connection of the PZD 250 programmer to one luminaire. Pg.27
  - ✂ Connection of the PZD 250 programmer to several luminaires. Pg.28

## **2- FUNCTIONS AND HOW TO USE THE PZD 250 PROGRAMMER**

- Main screen. Pg.29
- Change of language. Pg.30
- Numbering of a luminaire. Pg.30
- General switch on of luminaires. Pg.31
- General switch off of luminaires. Pg.31
- General reset of luminaires. Pg.31
- Checking communication with the luminaires. Pg.32
- Recognition of the luminaires with the PZD 250 programmer. Pg.33
- Consulting status of the luminaires.
  - ✂ Consulting list of the luminaires stored in memory. Pg.34
  - ✂ Consulting the luminaires failures stored in memory. Pg.35
  - ✂ Deletion of the information stored in memory. Pg.36
- Operations on luminaires. Pg.37
  - ✂ Selective switching-on of luminaires. Pg.37
  - ✂ Selective switching-off of uminaires. Pg.38
  - ✂ Aborting luminaires test in progress. Pg.38
  - ✂ Selective reset of luminaires. Pg.38
  - ✂ Selective recognition of luminaires. Pg.39
  - ✂ Changing number of a luminaire already installed. Pg.39

## **3- TESTING AND VERIFICATION OF AN INSTALLATION**

- Verification of the installation. Pg.40

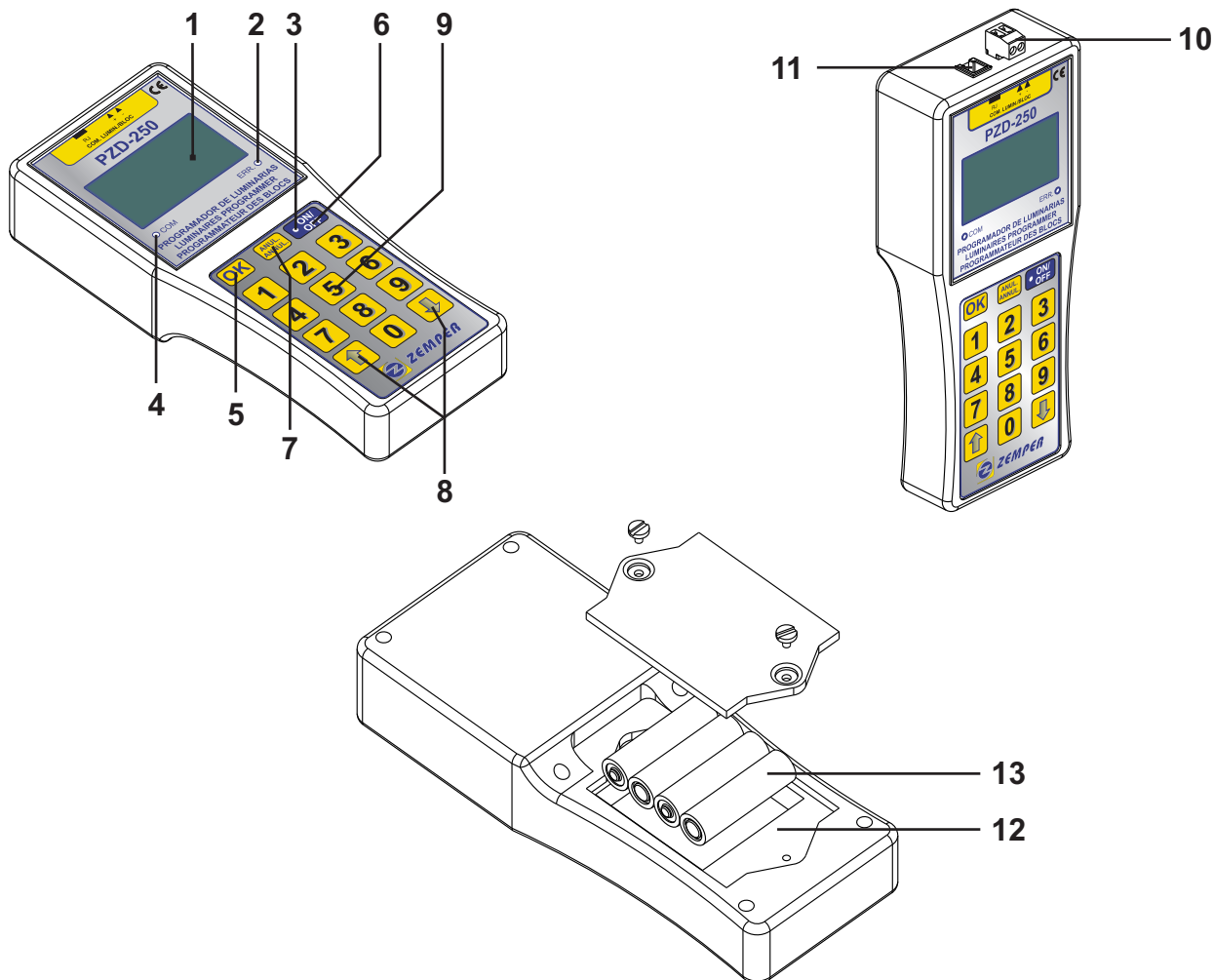
## **4- CONTACT**

- Contact details. Technical service. Pg.42



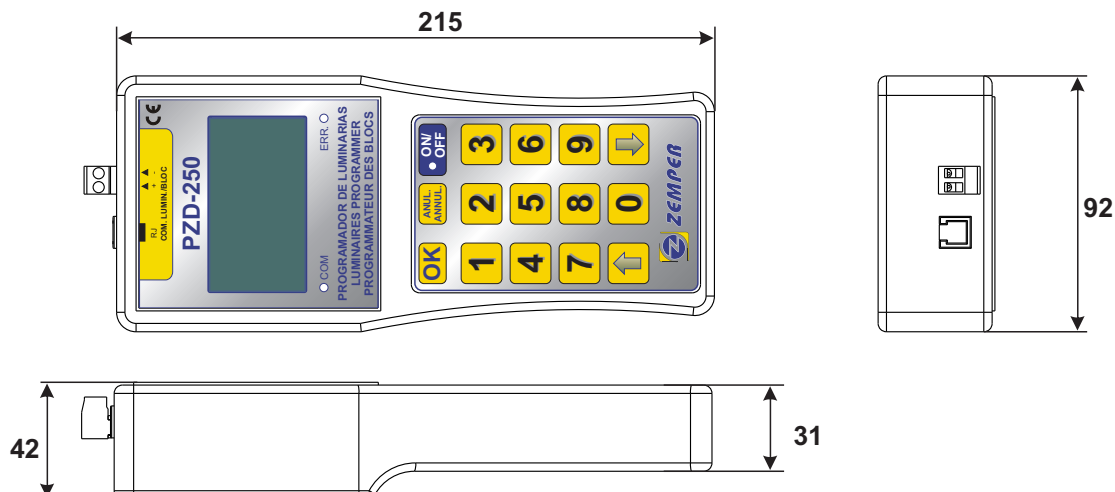


## DESCRIPTION OF PZD 250 PROGRAMMER



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Display 34x64 (green).</li> <li>2. LED indicating communication failure.</li> <li>3. LED indicating the programmer is on or off.</li> <li>4. LED indicating communication with the luminaires.</li> <li>5. Commands confirmation key.</li> <li>6. ON/ OFF key.</li> <li>7. Commands cancellation key.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8. Scroll up / down keys of screen menus.</li> <li>9. Numeric keys.</li> <li>10. Power strip for communication with the luminaires.</li> <li>11. RJ connector for communication with the luminaires.</li> <li>12. Place for batteries type AA.</li> <li>13. Batteries, 4 x 1,5V AA (included).</li> </ul> |
|--|--|

## DIMENSIONS



## **Characteristics of the PZD 250 programmer:**

The PZD 250 is a device that allows to check the status of the ZD+ luminaires, configured for RS485 communication (check luminaires instructions), operate on them and programme them.

The programmer is composed of the following hardware elements:

- ✍ 1 zone for the control, programming, and checking of the luminaires. This zone has a capacity to check up to 125 luminaires. These ones must be numbered from 1 to 125 (see Numbering of Luminaires).
- ✍ 2 entrance connections, one is RJ4/4 type, and the other is power strip for cables of up to 2,5 mm.
- ✍ Place for batteries type AA, closed by screws.
- ✍ 4 x 1,5V-AA batteries.
- ✍ Green screen with resolution 34 x 64 mm, with incorporated light. This screen has an energy saving mode, so if it remains 5 minutes, the programmer automatically goes off. The screen enables you to navigate around all the options of the programmer.
- ✍ A red LED for communication failures.
- ✍ If the LED is on, this means that the last command sent to one or several luminaires has not been correctly done.
- ✍ A green LED indicating the device is on.
- ✍ A green LED indicating communications with the luminaires. This led blinks when the programmer sends a command.
- ✍ A ON/OFF key. By pressing this key, you switch on the programmer, and by pressing more than 3 seconds, you switch it off.
- ✍ 2 scroll buttons of screen menu. You can move through the different lines of the menu that appear on the screen "up/down".
- ✍ A key of command confirmation "OK". When you press this key you execute the highlighted and selected option on the screen by using the scroll buttons.
- ✍ A key to cancel commands "ANUL". By pressing on it, you leave the screen/menu you are executing.
- ✍ 10 numeric keys (from 0 to 9).

It also has the following software elements:

- ✍ Language selection. The device allows to select the language of the information shown on the screen. (see Change of Language).
- ✍ The available languages are Spanish, English and French. If another additional language is required, please contact Zemper (see contact details, technical service).

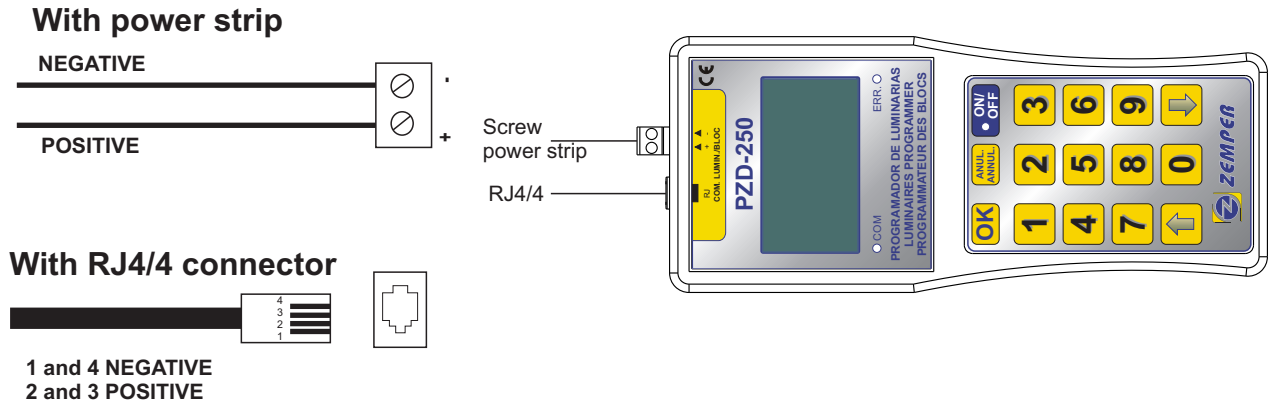
With this programmer, you can carry out the following operations:

- ✍ Numbering the luminaires.
- ✍ Switch-on/switch-off of the luminaires connected to it.
- ✍ Reset of all the luminaires connected to it. Recognition of the luminaires installed in a zone. You can memorize the luminaires recognised and the failures presented by each one.
- ✍ Verification of the correct communication of the zone you are checking.
- ✍ Verification of the establishment of communication with all the fixtures installed in a zone.
- ✍ Switch-on, switch-off, reset of a determined luminaire of a zone.
- ✍ Changing the number of a determined luminaire already installed.
- ✍ The purpose of this programmer is to be a useful and necessary tool for the installation and verification of a facility monitored by PC, so as to facilitate the installation and system maintenance.

## Connection of the PZD 250 programmer.

The programmer can be connected to a unique luminaire or to a group of luminaires through the RJ4/4 connector or conventional power strip.

You can only connect ZD+ luminaires to the PZD 250 programmer. These luminaires must be configured for RS485 communication (see "Instructions of luminaires").

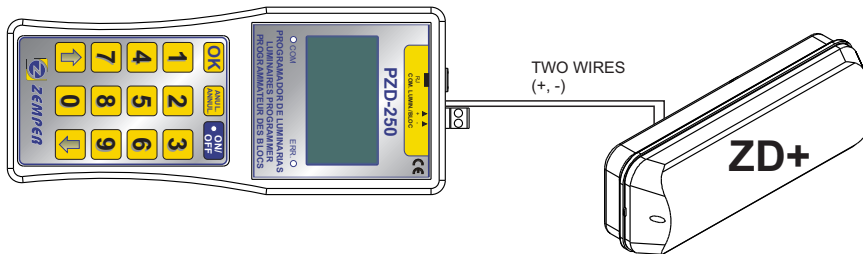


## Connection of the PZD 250 programmer with only one luminaire.

This type of communication can only be established between the programmer and ZD+ luminaires, configured for RS485 communication (see "Instructions of luminaires").

The requirements for this connection are the following ones:

- ✘ Type of cable : Cable of at least two braided wires with a minimum cross section of 0,5 mm.
- ✘ Communication is effected by means of two wires with polarity (+, -).
- ✘ The connection between the programmer and the luminaire will be done in accordance with the following diagram.



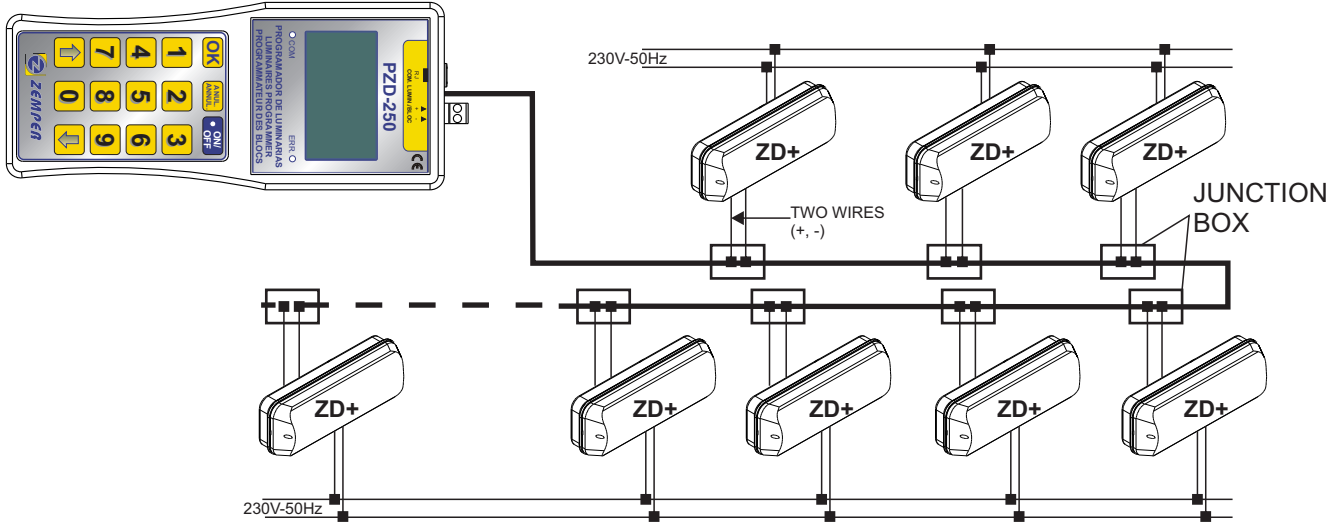
- ✘ The maximum distance from the luminaire to the programmer is 800 meters.
- ✘ Before connecting the luminaires to the programmer, it is not necessary the luminaire to be numbered. When you connect only one luminaire to the programmer, it is generally to number it (see "Numbering of a luminaire").
- ✘ Respect the polarity of the luminaire (+, -) when you connect it to the programmer.
- ✘ To establish the communication between the luminaire and the programmer, it is not necessary that the luminaire is connected to mains supply, but it must have a minimum battery charge.
- ✘ If you do not know if the luminaires have the batteries charged or not, it is necessary to connect the luminaire to mains supply (230V-50Hz) in order to insure the correct communication.

## Connection of the PZD 250 programmer to several luminaires.

This type of communication can only be established between the programmer and ZD+ luminaires, configured for RS485 communication (see "Instructions of the luminaires").

The requirements of this connections are the following ones:

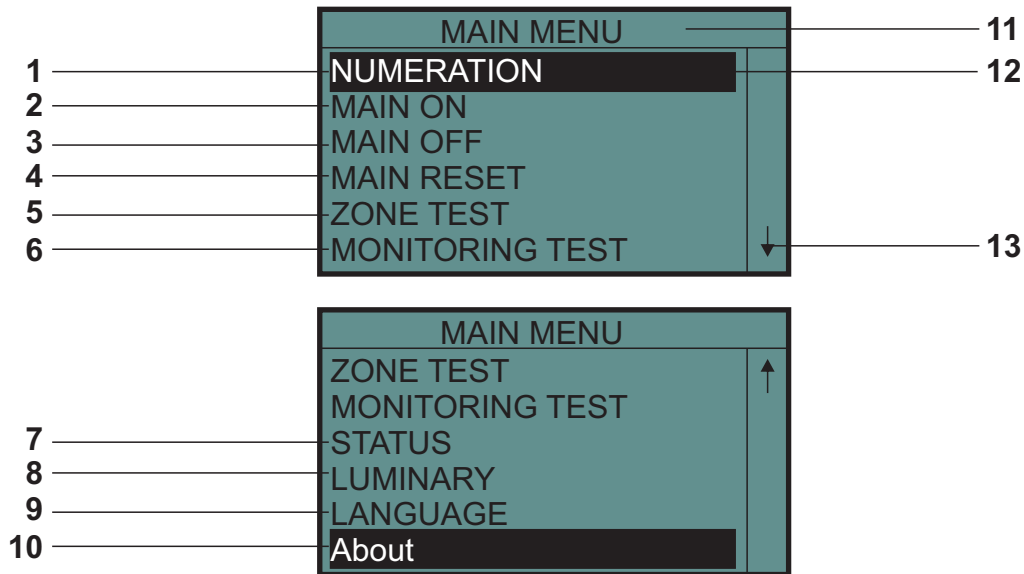
- ✘ Type of cable : Cable of at least two braided wires with a minimum cross section of 0,5 mm.
- ✘ Communication is effected by means of two wires with polarity (+, -).
- ✘ The connection between the programmer and the luminaire will be done in accordance with the following diagram:



- ✘ The maximum distance from the most distant luminaire to the programmer is 800 meters.
- ✘ The maximum number of luminaires per zone is 125.
- ✘ Before connecting the luminaires to the programmer, it is not necessary that the numbers are correlative, or that they are sorted according to their proximity to the programmer.
- ✘ The luminaires may be numbered with numbers from 1 to 125. You can not repeat numbers.
- ✘ Respect the polarity of the luminaire (+, -).
- ✘ To establish the communication between the programmer and the luminaires, it is not necessary that the luminaires are connected to mains supply, but it is necessary that the luminaires have some battery charge.
- ✘ If you do not know if the luminaires have the batteries charged or not, it is necessary to connect the luminaire to mains supply (230V-50Hz) in order to insure the correct communication.
- ✘ The programmer can be connected to an entire zone of an installation, or to a group of luminaires in a certain zone (previously separating them from the rest in a vertical line or junction box).

## Main screen.

When you turn on the programmer, the first screen that appears is the following:



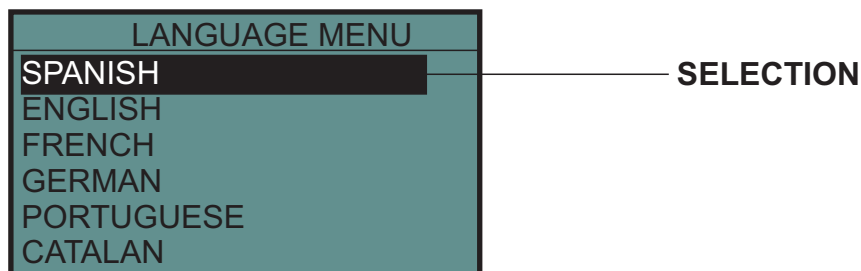
1. Access to the "NUMERATION" menu. To program the number of a luminaire.
  2. Switching-on of all the luminaires connected to the programmer.
  3. Switching-off or stand-by mode of all the luminaires connected to the programmer.
  4. Reset of all the luminaires connected to the programmer.
  5. Monitoring test of all the luminaires connected to the programmer.
  6. Recognition of all the luminaires connected to the programmer.
  7. Access to the "STATUS" menu, in order to know what luminaires have been recognised and to know their status.
  8. Access to the "LUMINARY" menu. In order to act on a specific luminaire, when connecting the programmer to a group of luminaires.
  9. Access to the "LANGUAGE" menu, in order to change the language of screen information.
  10. Access to contact details of technical service.
  11. Information about the menu you are at every moment.
  12. Selection of the operation to be realised. With the scroll buttons, we can select the different options by moving the shading up and down in the screen.
- If you press OK, you execute the selected option.
13. Indicates that the menu you are in has more lines than can fit in the screen. To see the hidden lines (up or down in the screen) you will move with the scroll buttons.

The different options will be detailed in the corresponding chapters of this manual.

## Change of language.

To change the language of the texts of the programmer, follow these steps:

- ✂ From the "MAIN MENU" with the scroll buttons, select "LANGUAGE"
- ✂ Press "OK" to confirm.
- ✂ The "LANGUAGE MENU" appears on the screen.
- ✂ To get out of the "LANGUAGE" menu, press on "ANUL.". The "MAIN MENU" appears on the screen.



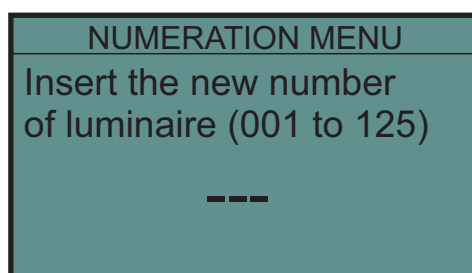
- ✂ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select the required language.
- ✂ Press "OK" to confirm the selected language.
- ✂ From now on, when you turn on the programmer, the language used will be the last selected one.

## Numbering of a luminaire.

With the programmer, you can programme the number of the ZD+ luminaires , prepared for communication RS 485.

Follow these steps to programme the number of a luminaire:

- ✂ Connect the luminaire you want to number to the programmer (see "Connection of the PZD250 programmer to one luminaire"). You can only connect one luminaire to the programmer if you want to number this one. Connect the remote control/communications entry of the luminaire you want to number, to the output of the programmer.
- ✂ To ensure the correct numbering, power the luminaire with mains supply (230V) and make sure the LEDs of the luminaire are switched-on. Then you can let the luminaire connected to mains supply (230V) or disconnected for its numbering.
- ✂ In the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "NUMERATION".
- ✂ The "NUMERATION MENU" appears on the screen.



- ✂ On the screen "NUMERATION MENU", introduce the number you want (three digits) from 001 to 125.
- ✂ Press "OK" to validate the number entered. At this moment, the programmer proceeds to number the luminaire. This operation takes 5-15 seconds.
- ✂ If the operation has been correctly carried out, the message "OK" appears on the screen. If the numbering is not correctly done, the message "ERROR" appears, and the LED "ERR" is on.
- ✂ In the case of a failure in the numbering, enter the desired luminaire number again, and press "OK".
- ✂ Once a luminaire has been numbered, you can continue numbering the other luminaires.
- ✂ Press "ANUL." to return to the "MAIN MENU".

**In the case the luminaire is installed in a zone where the communication is of type "Current loop", you will first have to number the luminaire in RS485 configuration, and once numbered, in the same luminaire, you will have to configure the communication "Current Loop" (se "Instructions of luminaires").**

## **General switching-on of luminaires.**

To switch-on all the luminaires connected to the programmer, follow these steps:

- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "MAIN ON".
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ Automatically, all the luminaires connected to the programmer will switch-on (Emergency mode). This function is equivalent to the Switching-on function of a general remote control.
- ✍ This operation will be carried out on both luminaires that are connected to mains supply and those that are not.
- ✍ This operation may last between 1 and 5 seconds.
- ✍ Once the operation has been carried out, the programmer returns to the main screen "MAIN MENU".

## **General switching-off of the luminaires.**

To switch-off all the luminaires connected to the programmer, follow these steps:

- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "MAIN OFF".
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ Automatically, all the luminaires connected to the programmer will pass to Standby or rest mode. This function is equivalent to the Switching-off function of a general remote control.
- ✍ This operation will be carried out on both luminaires that are connected to mains supply and those that are not.
- ✍ This operation may last between 1 and 5 seconds.
- ✍ If you send a general switching-off and there are luminaire making a test at this time (duration or emergency lamp test), these tests will abort, and the luminaires will return to the status there were before starting the test.
- ✍ Once the operation has been carried out, the programmer returns to the main screen "MAIN MENU".

## **General reset of luminaires.**

To proceed to a general reset of all the luminaires connected to the programmer, follow these steps:

- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "MAIN RESET"
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option
- ✍ Automatically, all the luminaires connected to the programmer will be reseted.
- ✍ This operation will be carried out on both luminaires that are connected to mains supply and those that are not
- ✍ This operation may last between 30 and 60 seconds.
- ✍ Once the operation has been carried out, the programmer returns to the main screen "MAIN MENU".

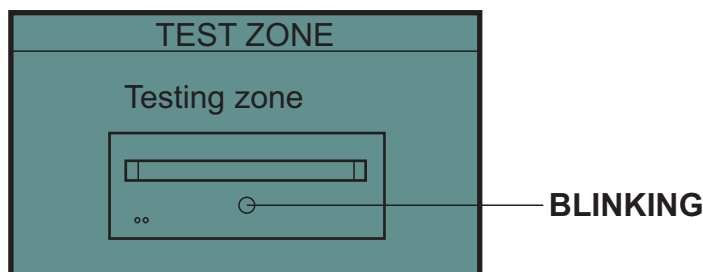
Once you have launched a reset operation, the luminaires will react in the following way:

- ✍ If the luminaire is connected to mains supply, in alert mode and without failures : the luminaire does nothing.
- ✍ If the luminaire is connected to mains supply, in alert mode and with failures registered: the registered emergency lamp and duration failures of the luminaire will be deleted.
- ✍ If the luminaire is connected to mains supply, carrying out a test : the test is aborted and the registered emergency lamp and duration failures of the luminaire will be deleted.
- ✍ If the luminaire is connected to mains supply and is on : the luminaire turns off and the registered emergency lamp and duration failures of the luminaire will be deleted.
- ✍ If the luminaire is not connected to mains supply, and is in emergency mode : the luminaire gets into standby mode and the registered emergency lamp and duration failures of the luminaire will be deleted.
- ✍ If the luminaire is not connected to mains supply, and is in standby mode: the luminaire remains in standby mode and the registered emergency lamp and duration failures of the luminaire will be deleted.

## Checking communications with the luminaires.

To run a test of communication with luminaires in a determined zone, follow these steps:

- ✍ Connect the programmer to the zone (with installed luminaires) o to the luminaire on which you want to run a communication test (see "Connection of the programmer to several luminaires").
- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "ZONE TEST".
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The screen "TEST ZONE" appears:



- ✍ The signalisation lamps of all the luminaires connected to the programmer will start blinking automatically.
- ✍ This operation will only be carried out on luminaires connected to mains supply (230V).
- ✍ Press on "ANUL" to finish this test and return to the screen "INITIAL MENU".
- ✍ The signalisation of the connected luminaires will stop blinking and the luminaire will turn on.

Putting luminaires into this mode allows:

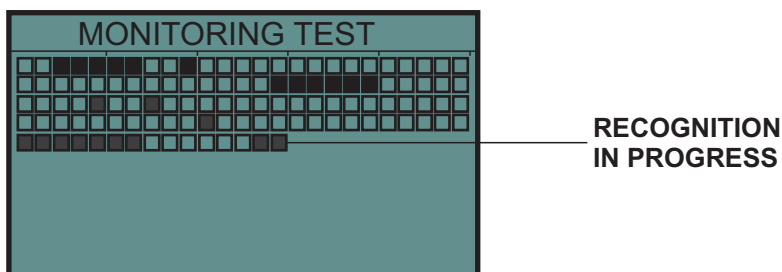
- ✍ To test the communication with the luminaires installed in the zone checked.
- ✍ To run this communication test, simply connect the communication entry of the luminaire to the zone you want to check.
- ✍ Once a determined zone is in communication test, simply carry out a visual check of the luminaires connected in the zone, observing whether the signalisation LEDs are blinking or not in order to know if there is a correct communication or not.
- ✍ If the signalisation LEDs of a luminaire do not blink, when the zone in which the luminaire is connected is in "test mode", there are several possible reasons and solutions:
  - 1/ The luminaire is not connected to the zone or the connection has not been properly done. Check its connections.
  - 2/ The luminaire is connected to the zone, but the polarity is reversed. Check the polarity of the connection.
  - 3/ The distance between the programmer and the luminaire is greater than the maximum distance permitted for correct communication between the control unit and the luminaires. Install a signal repeater before the luminaires that are situated at a distance of more than 800 meters from the control unit.
  - 4/ The remote control/communication entry of the luminaire has been damaged due to an accidental connection of this entry to mains supply. Replace the luminaire by a new one.
  - 5/ The type of communication used is not correctly selected on the luminaire.  
Check the selected type of communication of the luminaire is Rs485 (see "Instructions of the luminaire").



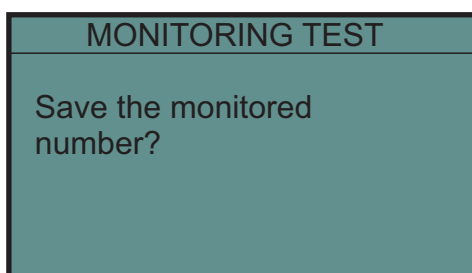
## Recognition of the luminaires with the PZD 250 programmer.

To recognise the luminaires that are connected to the programmer, follow these steps:

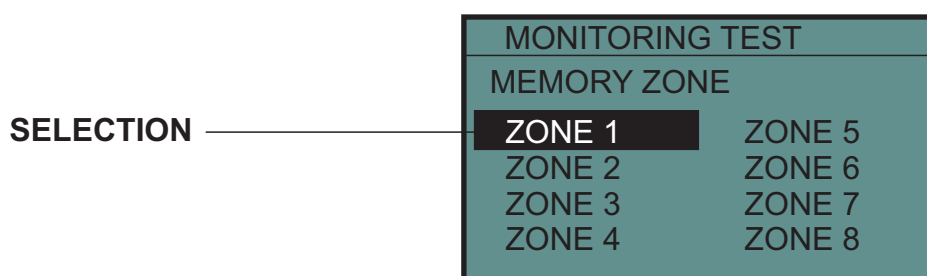
- ✍ Connect the programmer to the zone (with luminaires installed), or to the luminaire you want to recognise (see "Connection of the PZD250 Programmer to several luminaires).
- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "MONITORING TEST".
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears:



- ✍ During the recognition, squares appear on the screen (RECOGNITION IN PROGRESS).
- ✍ Each square represents a luminaire (up to 250 squares).
- ✍ The black squares represent luminaires that have been recognised and the white squares, those that have not been recognised.
- ✍ Press "ANUL." once the recognition of the 250 luminaires is finished.
- ✍ The following screen appears:



- ✍ Press "ANUL." to get out to the main screen "MAIN MENU". The recognised luminaires will not be saved in the memory.
- ✍ Or press "OK" to save the recognised luminaires.
- ✍ The following screen appears:

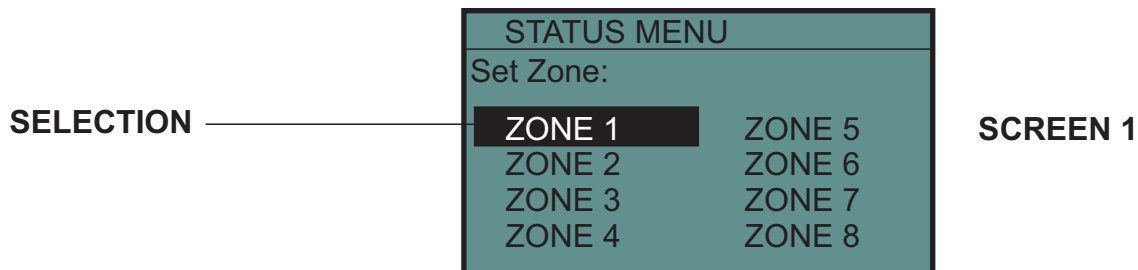


- ✍ The PZD 250 programmer is provided of 8 memories (ZONES) that allow to save the luminaires recognised in 8 zones.
- ✍ Press "ANUL." to get out to the main screen "MAIN MENU". The recognised luminaires will not be saved in the memory.
- ✍ Or, with the scroll buttons, select the address of memory ("ZONE") where you want to memorise the information of the recognised luminaires.
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ If the selected "ZONE" is empty, the information is saved and the screen returns to the "MAIN MENU". The numbers of the luminaires recognised and their possible failures are saved.
- ✍ If the selected "ZONE" already has some information saved, the following message appears on the screen : "The Zone n° X has information already saved : do you want to overwrite?"
- ✍ If you press "ANUL." you return to the previous screen.
- ✍ If you press "OK", the luminaires recognised will be saved in the selected "ZONE" and the screen will return to the "MAIN MENU". The numbers of the luminaires and the possible failures they may have will be saved.

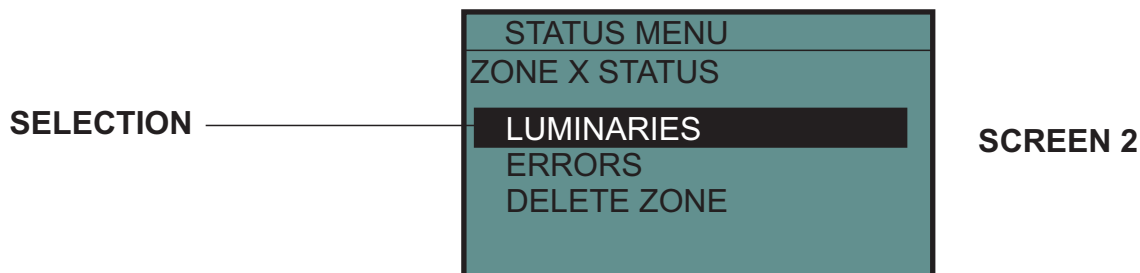
## Consulting the luminaires saved in memory.

To consult the list of the luminaires saved in the different "ZONES", follow these steps:

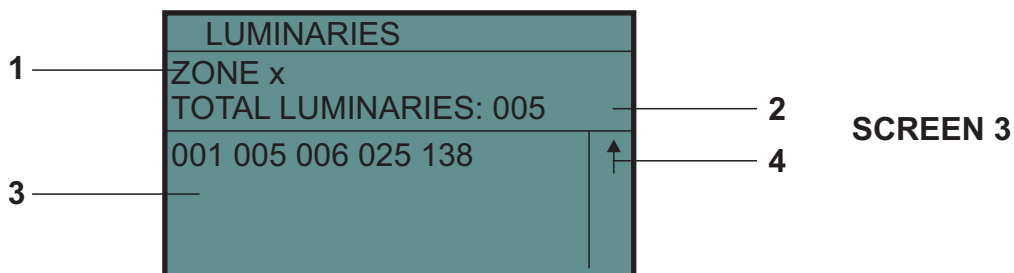
- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "STATUS".
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 1"):



- ✍ Press "ANUL." to get out to the main screen "MAIN MENU".
- ✍ Or, with the scroll buttons, select the memory address ("ZONE") where you want to consult the information saved.
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 2"):



- ✍ With the scroll buttons, select "LUMINARIES"
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 3"):

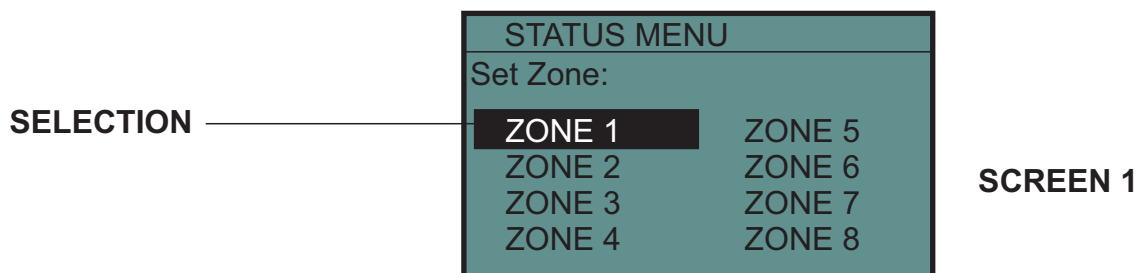


- ✍ The following information appears on the screen:
  - 1/ Memory ONE elected
  - 2/ Quantity of luminaires recognised and saved in the selected memory.
  - 3/ List of Luminaires. The numbers of the luminaires are shown, in ascending order.
  - 4/ Indicates that the information relative to the numbers has more lines than the shown on the screen. To see the hidden lines (up or down of the screen), you will use the scroll buttons.
- ✍ Press "ANUL" to get out of this screen and return to the SCREEN 2.
- ✍ Press "ANUL" to get out of the SCREEN 2 and return to the SCREEN 1.
- ✍ Press "ANUL" to get out of the SCREEN 1 and return to the main screen "MAIN MENU".

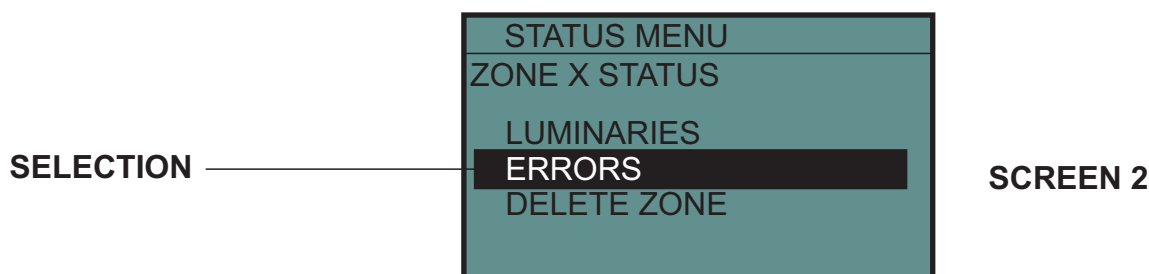
## Consulting the luminaires failures saved in memory.

To consult the failures of the luminaires saved in the different "ZONES", follow these steps:

- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "STATUS"
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 1"):



- ✍ With the scroll buttons, select the memory address ("ZONE") where you want to consult the information saved.
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 2"):



- ✍ With the scroll buttons, select "ERRORS"
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 3"):

ZONE 2	
LUM.	ERRORS
125	DURATION

- ✍ The following information appears on the screen:
  - 1/ Memory "ZONE" selected.
  - 2/ Number of luminaire with a type of failure and saved in the selected memory.
  - 3/ List of failures. The failures of each luminaire that have a type of failure are shown.
  - 4/ Indicates that the information relative to the failures has more lines than the shown on the screen. To see the hidden lines (up or down of the screen), you will use the scroll buttons.
- ✍ Press "ANUL." to get out of this screen and return to the SCREEN 2.
- ✍ Press "ANUL." to get out of the SCREEN 2 and return to the SCREEN 1.
- ✍ Press "ANUL." to get out of the SCREEN 1 and return to the main screen "MAIN MENU".

The failures that can appear on the SCREEN 3 are the following ones:

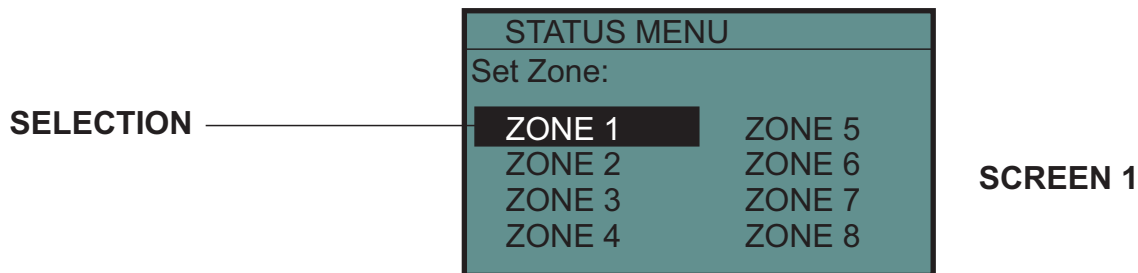
- ✍ EMERGENCY L.: the luminaire has a failure of emergency lamp. In the case there is more than one emergency lamp, it indicates that at least one of them has a failure. This failure can be due to a bad connection of the lamp, lamp failure. To correct this failure, replace the lamp correctly or change it for a new one (depending on the case).
- ✍ BATTERY: The battery of the luminaire is disconnected, damaged or the protection fuse of the battery is burnt. To correct this failure, check the connections of the battery, the protection fuse of the battery or change the battery for a new one if it would be necessary.

- ✍ **DURATION** : The duration of the luminaire is inferior to the assigned one. To correct this failure, change the battery of the luminaire. The failure will be corrected only when the luminaire proceeds a complete duration test and this one is correct (with control unit TPT8250).  
Before changing the battery, it's convenient to launch a duration test in order to be sure that the luminaire really has a battery failure (with control unit TPT8250). If the failure remains after the duration test, change the battery.

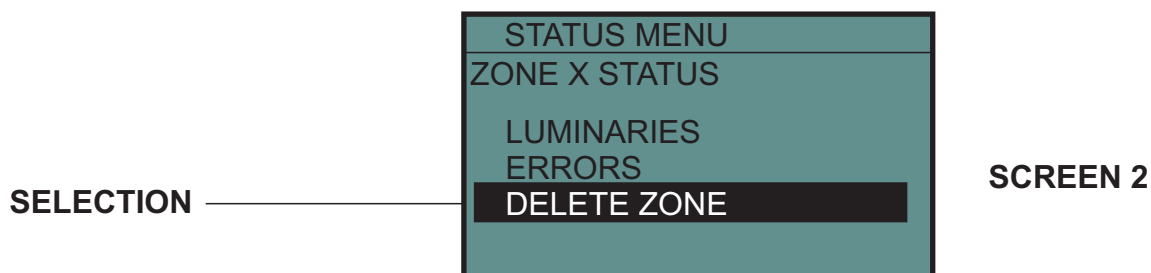
### Deletion of the information saved in memory.

To delete the information saved in the different "ZONES", follow these steps:

- ✍ From the "INITIAL MENU", with the scroll buttons, select "STATUS"
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 1"):



- ✍ With the scroll buttons, select the memory address ("ZONE") you want to delete the information saved.
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears ("SCREEN 2"):

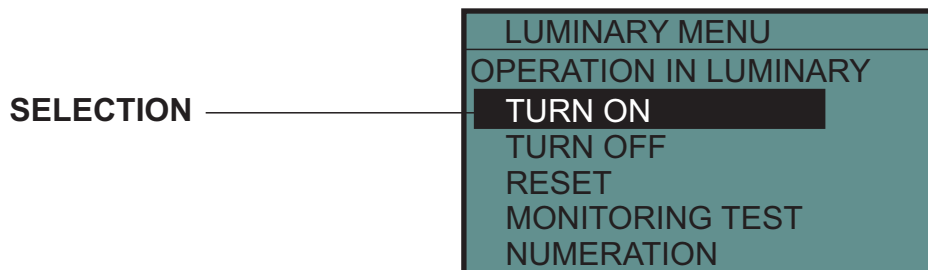


- ✍ With the scroll buttons, select "DELETE ZONE"
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The information of the selected "ZONE" has been deleted.
- ✍ The SCREEN 1 appears.
- ✍ Press "ANUL." to get out of the SCREEN 1 and return to the main screen "MAIN MENU".

## Operations on luminaires

To make operations on a luminaire, and without any incidence of these operations on the other luminaires of the zone where this one is installed, follow these steps:

- ✂ Connect the programmer to the zone (with installed luminaires) where the luminaire we want to operate on is installed (see "Connection of the PZD250 programmer to several luminaires").
- ✂ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "LUMINARY".
- ✂ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✂ The following screen appears:



- ✂ Press "ANUL." to return to the main screen "MAIN MENU".

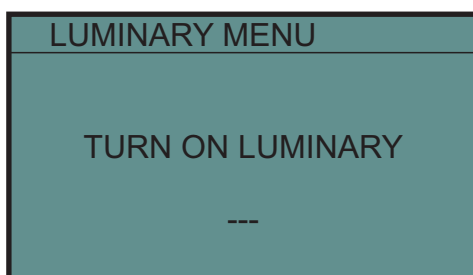
Once you are in this screen, you can do the following operations on the luminaire or group of luminaires:

- ✂ Selective switching-on of luminaires.
- ✂ Selective switching-off of luminaires.
- ✂ Aborting test in progress of one or several luminaires.
- ✂ Selective reset of luminaires.
- ✂ Selective recognition of luminaires
- ✂ Change of number of a luminaire..

## Selective switching-on of luminaires.

To switch-on a luminaire, follow these steps:

- ✂ Connect the programmer to the zone (with installed luminaires) where the luminaire we want to operate on is installed:
- ✂ From the screen "LUMINARY MENU" "OPERATION IN LUMINARY" (see "Operations on luminaires") with the scroll buttons select "TURN ON".
- ✂ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✂ The following screen appears:



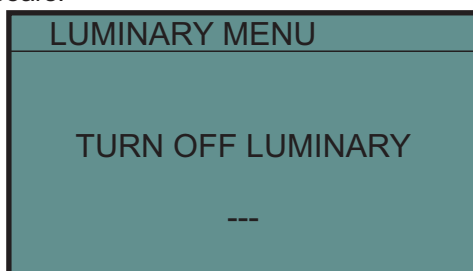
- ✂ Enter the number of the luminaire you want to switch-on (three digits), from 001 to 125.
- ✂ Press "OK" to confirm the number entered. At this moment, the programmer switches-on the selected luminaire.
- ✂ If the operation has been correctly carried out, the LED ERR will be off. If the operation is not correctly carried out, this LED ERR will be ON.
- ✂ Once the luminaire is switched-on, you can follow switching-on other luminaires.
- ✂ Press "ANUL." to return to the main screen "OPERATION IN LUMINARY".

The switching-on operation can be run on both lights that are connected to mains supply and those that are not.

## Selective switching-off of luminaires

To switch-on a luminaire, follow these steps:

- ✎ Connect the programmer to the zone where the luminaire we want to operate on is installed:
- ✎ From the screen "LUMINARY MENU" "OPERATION IN LUMINARY" (see "Operations on luminaires") with the scroll buttons select "TURN OFF".
- ✎ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✎ The following screen appears:



- ✎ Enter the number of the luminaire you want to switch-off (three digits), from 001 to 125.
- ✎ Press "OK" to confirm the number entered. At this moment, the programmer switches-off the selected luminaire.
- ✎ If the operation has been correctly carried out, the LED ERR will be off. If the operation is not correctly carried out, this LED ERR will be ON.
- ✎ Once the luminaire is switched-on, you can follow switching-on other luminaires.
- ✎ Press "ANUL." to return to the main screen "OPERATION IN LUMINARY".

The switching-off operation can be run on both lights that are connected to mains supply and those that are not.

## Aborting test in progress of one or several luminaires.

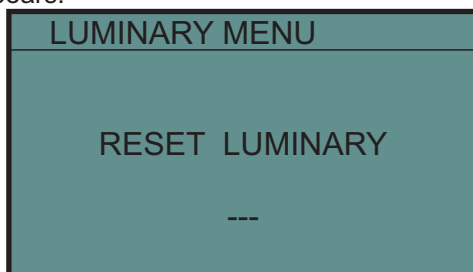
To abort a test in progress on one or several luminaires, follow these steps:

- ✎ Launch a switching-off command (see previous chapter, "Switching-off of luminaire") on the luminaires you want to abort the test.
- ✎ If a luminaire has an emergency lamp failure registered, and a test is being run (duration or emergency lamp), and if you abort this test by means of switch-off command, the luminaire will turn into alert mode and the emergency lamp failure will still be registered.
- ✎ If a luminaire has a duration failure registered, and a test is being run (duration or emergency lamp), and if you abort this test by means of switch-off command, the luminaire will turn into alert mode and the duration failure will still be registered. The failure will not be corrected until a duration test is completed.

## Selective reset of luminaires.

To reset a luminaire, follow these steps:

- ✎ Connect the programmer to the zone where the luminaire we want to operate on is installed:
- ✎ From the screen "LUMINARY MENU" "OPERATION IN LUMINARY" (see "Operations on luminaires") with the scroll buttons select "RESET".
- ✎ The following screen appears:



- ✎ Enter the number of the luminaire you want to switch-off (three digits), from 001 to 125.
- ✎ Press "OK" to confirm the number entered. At this moment, the programmer resets the selected luminaire.
- ✎ If the operation is not correctly carried out, this LED ERR will be ON.
- ✎ Once the luminaire is reset, you can follow resetting other luminaires.
- ✎ Press "ANUL." to return to the main screen "OPERATION IN LUMINARY".

The reset operation can be run on both lights that are connected to mains supply and those that are not. To check the status of the luminaires after a reset, see "General reset of luminaires".

## Selective recognition of a luminaire.

To recognise a luminaire, follow these steps:

- ✍ Connect the programmer to the zone (with installed luminaires) where the luminaire we want to operate on is installed:
- ✍ From the screen "LUMINARY MENU" "OPERATION IN LUMINARY" (see "Operations on luminaires") with the scroll buttons select "MONITORING TEST".
- ✍ The following screen appears:



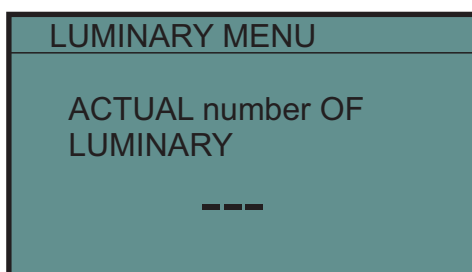
- ✍ Enter the number of the luminaire you want to recognise (three digits), from 001 to 125.
- ✍ Press "OK" to confirm the number entered. At this moment, the programmer starts recognising the selected luminaire.
- ✍ If the luminaire is not recognised the LED ERR will be ON, and the message "NOT RECOGNISED" appears on the screen.
- ✍ If the luminaire is recognised, the message "CORRECT" appears on the screen.
- ✍ Press "OK." to return to the main screen "OPERATION IN LUMINARY".

The recognition operation can be run on both lights that are connected to mains supply and those that are not.

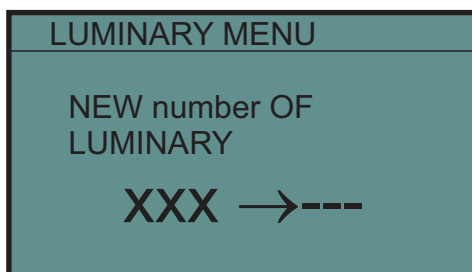
## Change of number of a luminaire already installed.

To change the number of a luminaire already installed, follow these steps:

- ✍ Connect the programmer to the zone (with installed luminaires) where the luminaire we want to operate on is installed:
- ✍ From the screen "LUMINARY MENU" "OPERATION IN LUMINARY" (see "Operations on luminaires") with the scroll buttons select "NUMERATION".
- ✍ The following screen appears:



- ✍ Enter the number of the luminaire you want to number again (three digits), from 001 to 125.
- ✍ Press "OK" to confirm the number entered. The following screen appears:



- ✍ Enter the new number of the luminaire you want to number again (three digits), from 001 to 125.
- ✍ Press "OK" to confirm the number entered. At this moment, the programmer starts reprogramming the selected luminaire. This operation may last between 5 to 15 seconds.
- ✍ If the luminaire is not correctly numbered the LED ERR will be ON, and the message "ERROR" appears on the screen.
- ✍ If the luminaire is correctly numbered, the message "NUMERATION OK" appears on the screen.
- ✍ Press "OK." to return to the main screen "OPERATION IN LUMINARY".

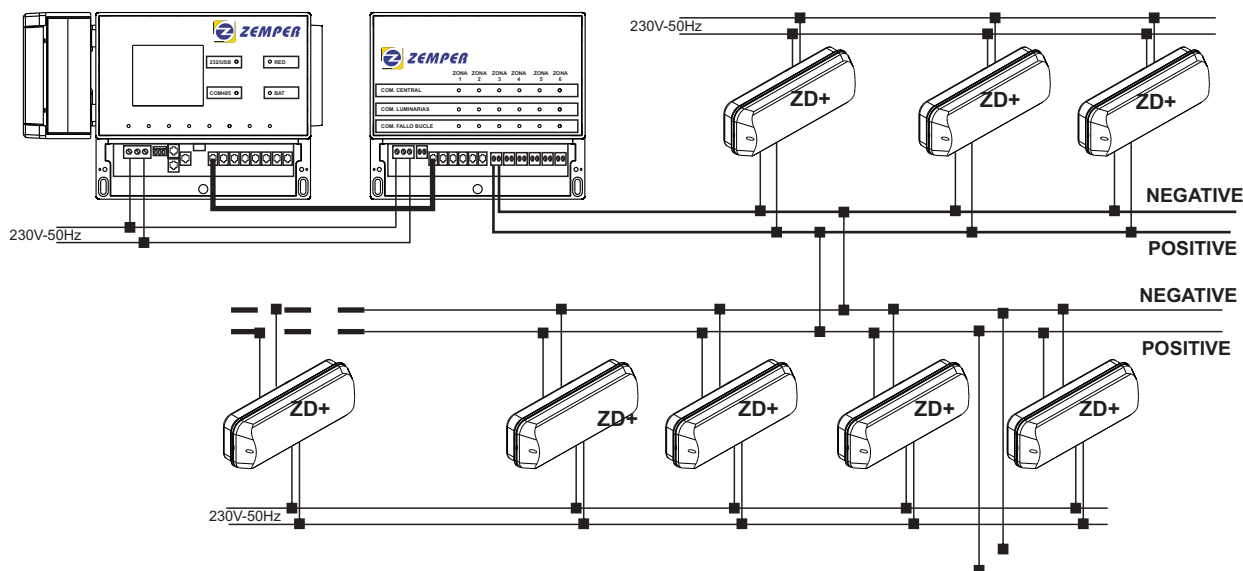
## Verification of the installation.

During the installation of an emergency lighting system monitored by a control unit, it is necessary to verify and check the correct installation of the luminaires that compose the system.

The following is a series of recommendations when installing the system of emergency lighting fixtures ZD + managed by the control unit TPT-8250, using PZD-250 programmer command.

The steps for the installation of the ZD+ lighting fixtures are the followings:

- 1- Number each one of the luminaires to be installed (see “Numbering of a luminaire”). The numbering of each of the fixtures must be consistent with the one stated on the installation plans of the emergency lighting fixtures.
- 2- Determine if the installation where you install the fixture corresponds to an installation with Rs485 communication or communication with current loop.  
The Rs485 communication is the one where there are no ZD luminaires installed, and where the ZD+ luminaires will be installed without ramification of the communication bus (see diagram “Connection of the programmer PZD-250 to several luminaires”).  
It will be current loop communication when they exist in the same area ZD+ and ZD luminaires, or when ZD + luminaires are installed on communications lines branching according to the following diagram:



- 3- Before installing the luminaire, you have to configure it for Rs485 communication or current loop communication (see instructions of the luminaire), depending on the installation.
- 4- Install the luminaire at the location indicated on the plan for each number programmed, paying particular attention not to connect the mains supply (230V) to the communication entry of the luminaire. Respect the polarity of the communication entry when connecting to bus line.
- 5- Only in case of an installation with Rs485 communication, the PZD250 programmer may be used.
- 6- When there are a certain quantity of luminaires installed in a same zone (a.e. A same floor, stairs, etc...) make a general reset of the luminaires with the PZD250 programmer (see “General reset of luminaires”) and make a recognition of the luminaires installed (see “Recognition of luminaires with the PZD 250 programmer”). Check that the recognised luminaires correspond to all the luminaires installed in the zone you are checking (see “Consulting status of the luminaires”).
- 7- In case the quantity of luminaires recognised is inferior to the quantity of luminaires that are theoretically installed, proceed as follows:
  - ✍ Verify the communication (see “Verification of communication with luminaires). Signalling LEDs of the luminaires installed in the selected zones will start blinking.
  - ✍ Check if the signalling LEDs of all the luminaires are blinking.
  - ✍ If the signalling LEDs are not blinking, check the polarity of the connection of the luminaire and if the configuration of the communication of the luminaire is Rs485.
  - ✍ Once this error is corrected, the signalling LEDs will start blinking while this option is activated on the programmer, and while this one is connected to the luminaires.



- 8- If a luminaire is recognized but it is not included in the plans, and theoretically it has not been installed, proceed as follows:
  - ✍ Switch-on this luminaire in order to find it (see “Selective switching-on luminaire”).
  - ✍ Once located switch it off (see “Selective switching-off luminaires”).
  - ✍ If the luminaire is installed in the place of another luminaire would be installed (following plans) change the number of the luminaire in order to give it the one that corresponds (see “Change of the luminaire already installed”).
  - ✍ If in the place where the luminaire is installed no one figures in the plan, add it on the plan and give it a free number of the zone of it is installed. Number the luminaire with the assigned number.
- 9- Once the points 7 and 8 are done and corrected proceed to a new recognition of the luminaires installed (see “Recognition of the luminaires with PZD-250 programmer”).
- 10- Consult the recognized luminaires and check that all the luminaires installed appear and that the numbers recognized correspond to those indicated on the plan.
- 11- If a luminaire does not appear, check individually its number. For this disconnect it from the rest of the luminaires, connect it to the programmer and proceed to recognise it (see “Recognition of the luminaires with PZD-250 programmer”). Its number will surely be duplicated. Number again the luminaire with its correct number.
- 12- Repeat this process (from 1 To 11) as you are installing the luminaires, zone by zone, floor by floor or section by section, so that you can clear the possible problems that can appear in the installation.

## **Contact details, technical service.**

The contact and the technical service details can be obtained directly from the programmer.

To obtain this information follow these steps:

- ✍ From the "MAIN MENU", with the scroll buttons, select "About."
- ✍ Press "OK" to confirm the selected option.
- ✍ The following screen appears:



ELECTROZEMPER S.A.  
Av de la Ciencia s/n  
13005 - Ciudad Real  
Tel: +34 902111197  
FAX: +34 902222297  
info@zemper.com  
www.zemper.com

- ✍ Press "ANUL" to return to the screen "INITIAL MENU".

# Table des matières

## **1- Télécommande de programmation, description et caractéristiques.**

- Description du programmeur PZD-250. Pg.45
  - ✎ Dimensions. Pg.45
- Caractéristiques du programmeur PZD-250. Pg.46
- Connexion du programmeur PZD-250. Pg.47
  - ✎ Connexion avec un seul luminaire. Pg.47
  - ✎ Connexion avec plusieurs luminaires. Pg.48

## **2- Fonctions et utilisation de la télécommande de programmation PZD-250.**

- Écran principal. Pg.49
- Choix des langues. Pg.50
- Adressage d'un luminaire. Pg.50
- Allumage général des luminaires. Pg.51
- Extinction générale des luminaires (fonction de télécommande). Pg.51
- Reset général des luminaires. Pg.51
- Vérification de la communication avec les luminaires. Pg.52
- Reconnaissance des luminaires avec la télécommande de programmation PZD-250. Pg.53
- État des luminaires.
  - ✎ Recherche de la liste des luminaires gardés en mémoire. Pg.54
  - ✎ Recherche des erreurs des luminaires gardés en mémoire. Pg.55
  - ✎ Effacer les informations gardées en mémoire. Pg.56
- Opérations sur les luminaires. Pg.57
  - ✎ Allumage sélectif des luminaires. Pg.57
  - ✎ Extinction sélective des luminaires. Pg.58
  - ✎ Avorter test en cours des luminaires. Pg.58
  - ✎ Reset sélectif des luminaires. Pg.58
  - ✎ Reconnaissance sélective des luminaires. Pg.59
  - ✎ Changer l'adresse d'un luminaire déjà installé. Pg.59

## **3- Essai et vérification de l'installation.**

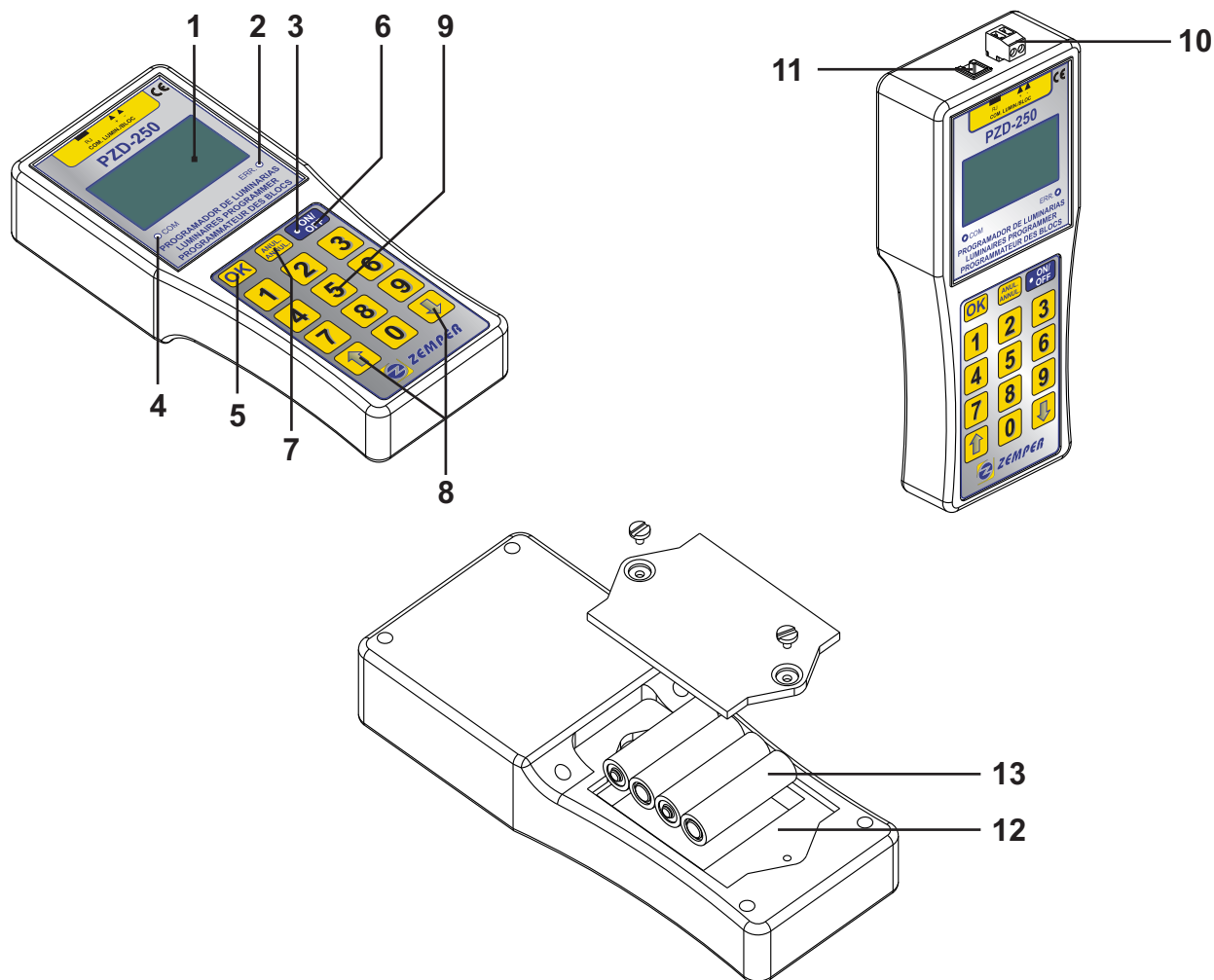
- Vérification de l'installation. Pg.60

## **4- Contact.**

- Coordonnées de contact, service technique. Pg.62



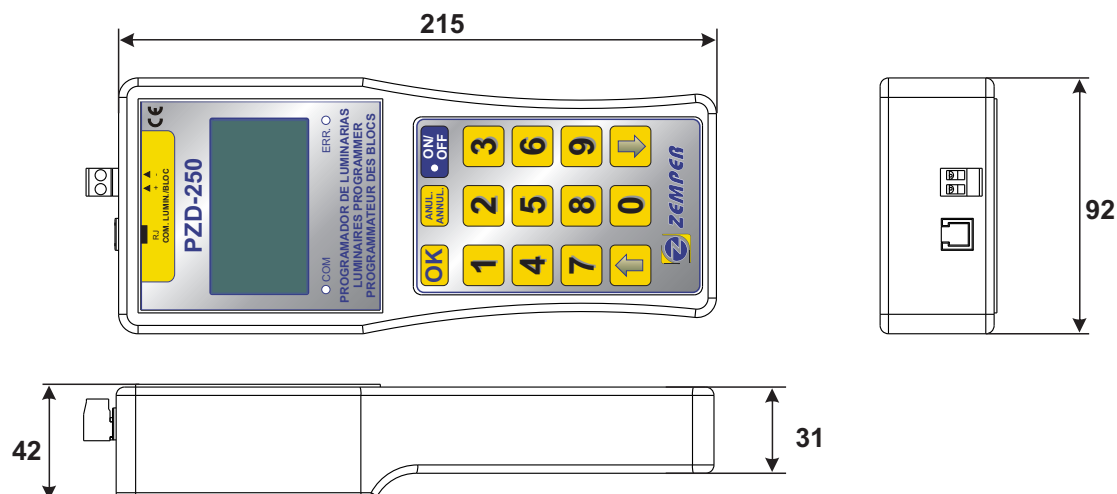
## DESCRIPTION DU PROGRAMMATEUR PZD-250.



- 1: Écran 34x64 (vert).
- 2: Témoin indicateur de communication.
- 3: Témoin indicateur marche/arrêt.
- 4: Témoin indiquant la communication avec les luminaires.
- 5: Touche OK.
- 6: Touche marche/arrêt.
- 7: Touche d'annulation des commandes.

- 8: Touches de déplacement haut/bas des différents menus.
- 9: Touches numériques.
- 10: Connecteur pour la communication avec les luminaires.
- 11: Boîte de logement des batteries type AA.
- 12: 4 batteries de 1,5V AA (inclues).

## DIMENSIONS.



## **Caractéristiques du programmeur PZD-250.**

Le programmeur PZD-250 permet de vérifier l'état des luminaires ZD+, qui ont été configurés pour une communication Rs485 (voir les instructions des luminaires), afin d'agir sur les luminaires et de les programmer.

Le programmeur dispose des éléments hardware suivants:

- ✂ 1 zone de contrôle, programmation et vérification des luminaires. Cette zone a la capacité de vérifier un maximum de 125 luminaires, lesquels doivent être adressés de 001 à 125 (voir «Adressage d'un luminaire»).
- ✂ 2 connections d'entrée, l'une de type RJ4/4 et l'autre de type bornier pour câbles jusqu'à 2,5mm<sup>2</sup>.
- ✂ 1 boîtier pour batteries de type AA, fermé avec deux vis.
- ✂ 4 batteries de 1,5V AA.
- ✂ 1 écran vert de 34x64mm rétro-éclairé. Celui-ci dispose d'un mode d'économie d'énergie de telle façon que si on n'agit pas sur le programmeur pendant plus de 5 minutes, il s'éteint automatiquement.
- ✂ L'écran permet de naviguer dans toutes les options de la télécommande programmatrice.
- ✂ 1 témoin rouge d'erreur de communication. Le voyant allumé indique que la dernière commande émise sur un ou plusieurs luminaires ne s'est pas réalisée correctement.
- ✂ 1 témoin vert, allumé, indique que la télécommande est en marche.
- ✂ 1 témoin vert qui indique l'établissement de la communication avec les luminaires. Ce voyant clignote lorsqu'il envoie une commande aux luminaires.
- ✂ 1 touche marche/arrêt. En appuyant sur la touche une fois, on met en marche la télécommande. Pour l'éteindre, laisser appuyé pendant environ 3 secondes.
- ✂ 2 touches de déplacement du menu. Grâce à elles nous pouvons nous déplacer dans les différentes lignes du menu qui se présentent à l'écran « haut/bas ».
- ✂ 1 touche de confirmation des commandes "OK". Cette touche nous permet de valider la commande qui apparaît en surbrillance sur l'écran et qui a été sélectionnée par les touches de déplacement.
- ✂ 1 touche d'annulation "ANUL". Cette touche nous permet de sortir de l'écran/menu en cours.
- ✂ 10 touches numériques (de 0 à 9).

De plus il dispose des éléments de software suivants:

- ✂ Sélection des langues. La télécommande programmatrice permet de sélectionner le langage présenté à l'écran (voir "Choix des langues").
- ✂ Il est possible de choisir entre Français, Espagnol ou Anglais. Dans le cas où une langue supplémentaire serait nécessaire, contacter Zemper (voir "Coordonnées de contact, service technique").

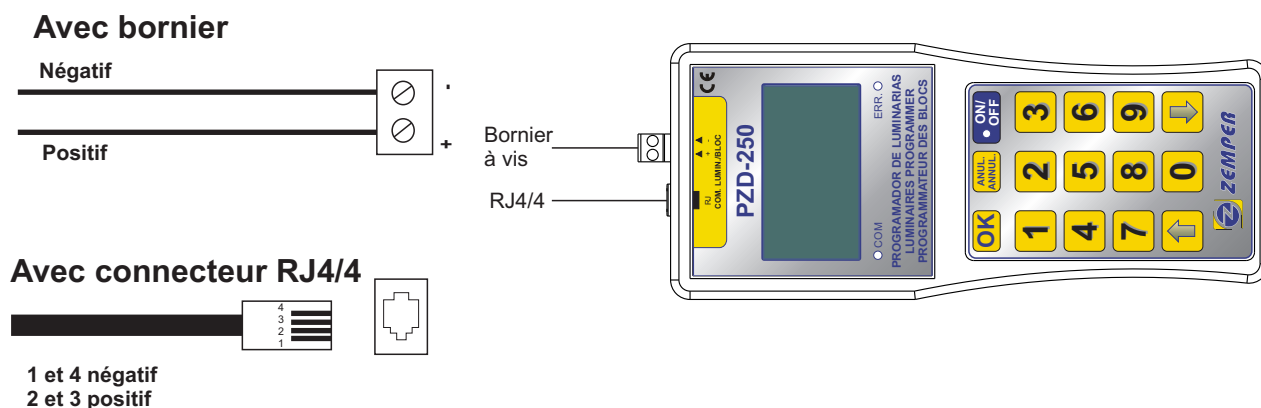
Avec ce programmeur on peut réaliser les opérations suivantes:

- ✂ Adressage des luminaires.
- ✂ Allumage de tous les luminaires qui y sont connectés.
- ✂ Reset de tous les luminaires qui y sont connectés. Recherche de luminaires installés dans la zone, permettant de mémoriser les luminaires reconnus et détecter les erreurs que présentent chacun d'entre eux.
- ✂ Vérification de la communication correcte de la zone qui est en test.
- ✂ Vérification de l'établissement de la communication avec tous les luminaires de la zone.
- ✂ Allumage/extinction/reset d'un luminaire spécifique de la zone.
- ✂ Changement de l'adresse d'un luminaire spécifique déjà installé.
- ✂ Ce programmeur a pour objectif d'être un outil pratique et indispensable, pour l'installation et la vérification d'une installation gérée par ordinateur, de telle sorte que cela facilite sa mise en service et le maintien du système.

## Connexion du programmeur PZD-250.

La télécommande de programmation peut être connectée à un seul luminaire par le connecteur RJ4/4 ou bien par le bornier.

Seuls les luminaires ZD+ configurés pour une communication Rs485 peuvent être connectés au programmeur PZD-250 ( voir «Instructions des luminaires»).

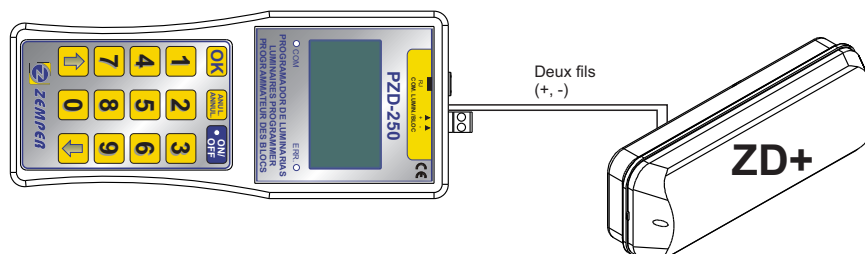


## Connexion avec un seul luminaire.

Ce type de communication ne peut s'établir qu'entre la télécommande de programmation et les luminaires ZD+ configurés pour une communication Rs485 ( voir «Instructions des luminaires»).

Les critères requis pour cette connexion sont les suivants:

- ✘ Type de câble: câble d'au moins deux fils tressés d'une section minimale de 0,5mm.
- ✘ La communication se fait grâce à deux fils polarisés (+, -).
- ✘ La connexion entre programmeur et luminaire se fera selon la figure ci-après:



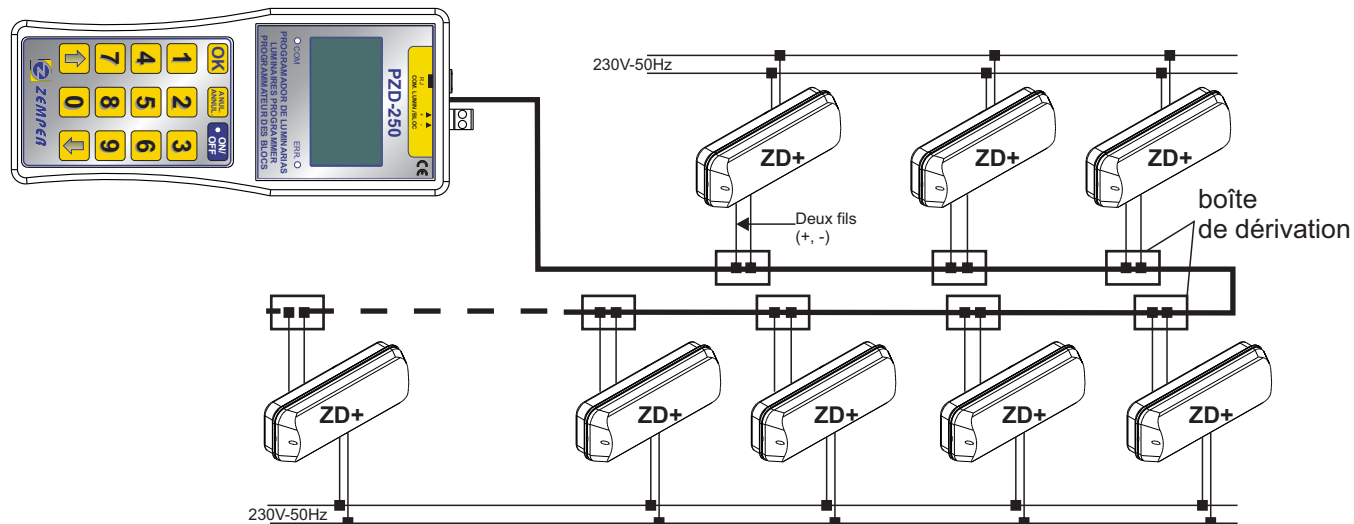
- ✘ La distance maximale entre le luminaire et le programmeur ne peut être supérieure à 800m.
- ✘ Il n'est pas nécessaire d'adresser le luminaire avant de connecter celui-ci au programmeur. Lorsque l'on connecte un seul luminaire au programmeur c'est généralement pour l'adresser (voir «Adressage d'un luminaire»).
- ✘ Respecter la polarité du luminaire (+, -) lorsqu'on le connecte au programmeur.
- ✘ Pour établir la communication entre le programmeur et le luminaire, il n'est pas nécessaire que celui-ci soit branché sur secteur. Cependant, il faut tout de même que la batterie soit un peu chargée.
- ✘ Dans le cas où on ignore si la batterie est chargée, nous connecterons le luminaire sur secteur à 230V-50Hz afin de s'assurer d'une communication correcte.

## Connexion avec plusieurs luminaires.

Ce type de communication ne peut s'établir qu'entre la télécommande de programmation et les luminaires ZD+ configurés pour une communication Rs485 (voir «Instructions des luminaires»).

Les critères requis pour cette connexion sont les suivants:

- ✗ Type de câble: câble d'au moins deux fils tressés d'une section minimale de 0,5mm.
- ✗ La communication se fait grâce à deux fils polarisés (+, -).
- ✗ La connexion entre programmeur et luminaire se fera selon la figure qui suit:

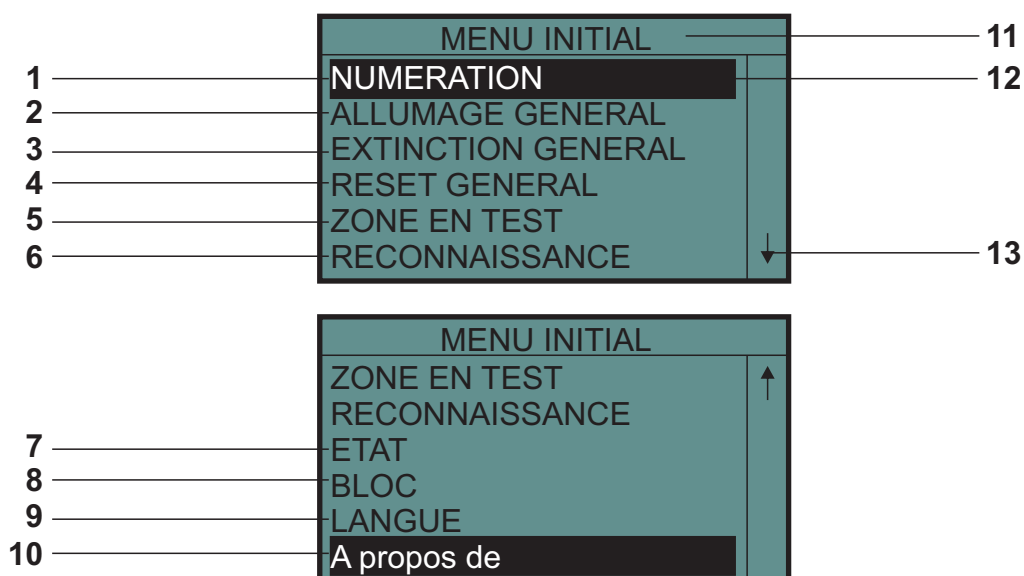


- ✗ La distance maximale entre le luminaire le plus éloigné et le programmeur ne peut être supérieure à 800m.
- ✗ Le nombre maximum de luminaires par zone sera de 125.
- ✗ Avant de connecter les luminaires à la zone, ceux-ci doivent être adressés (voir «Adressage des luminaires»).
- ✗ Pour connecter les luminaires au programmeur, il n'est pas obligatoire que les adresses des luminaires soient corrélatifs, ni qu'ils soient ordonnés en fonction de leur proximité au programmeur.
- ✗ Les luminaires devront être adressés avec des adresses comprises entre 001 et 125. Il ne peut y avoir deux adresses identiques dans une même zone.
- ✗ Lors de la connexion il faut respecter la polarité du luminaire (+, -).
- ✗ Pour établir la communication entre le programmeur et le luminaire, il n'est pas nécessaire que celui-ci soit branché sur secteur. Cependant, il faut tout de même que la batterie soit un peu chargée.
- ✗ Dans le cas où on ignore si la batterie est chargée, nous connecterons le luminaire sur secteur à 230V-50Hz afin de s'assurer d'une communication correcte.
- ✗ Le programmeur peut se connecter à une zone entière d'une installation ou à un groupe de luminaires d'une zone spécifique (en les séparant au préalable des autres par une coupure ou boîte de dérivation).



## Écran principal.

Lors de la mise en marche du programmeur PZD-250, le premier écran qui apparaît est le suivant:



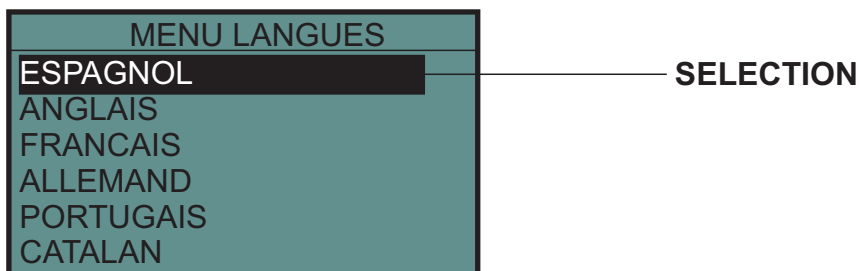
- 1- Accès au menu «NUMERATION», pour adresser les luminaires.
- 2- Allumage de tous les luminaires connectés au programmeur.
- 3- Extinction/mise au repos de tous les luminaires connectés au programmeur.
- 4- Reset de tous les luminaires connectés au programmeur.
- 5- Mise en test de tous les luminaires connectés au programmeur.
- 6- Reconnaissance de tous les luminaires connectés au programmeur.
- 7- Accès au menu «ÉTAT», pour vérifier les luminaires qui ont été reconnus et connaître leur état.
- 8- Accès au menu «BLOC», afin d'agir sur un luminaire spécifique, lorsque l'on connecte le programmeur à un groupe de luminaires.
- 9- Accès au menu «LANGUE», pour changer la langue de l'écran.
- 10- Accès aux coordonnées du service technique.
- 11- Titre du menu dans lequel on se trouve à tout moment.
- 12- Grâce aux touches de déplacements haut/bas on met en surbrillance l'opération à réaliser. Lorsque l'on presse la touche «OK» on active la commande choisie.
- 13- Cette flèche indique que le menu contient plus d'options qui n'apparaissent pas à l'écran. Afin d'accéder au reste des options nous nous déplacerons grâce aux touches de déplacement.

Les diverses opérations seront développées dans ce manuel.

## Choix des langues.

Pour changer la langue des textes de la télécommande de programmation, suivre les étapes suivantes:

- ✍ Depuis le «MENU INITIAL», avec les touches de déplacement haut/bas, sélectionner «LANGUE».
- ✍ Presser la touche «OK» pour confirmer la sélection.
- ✍ L'écran «MENU LANGUES» apparaît.
- ✍ Pour sortir de ce menu, presser la touche «ANNUL», on est redirigé sur l'écran «MENU INITIAL».



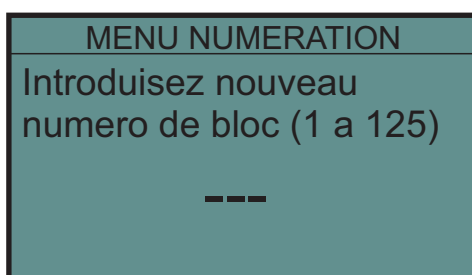
- ✍ Depuis le «MENU LANGUES», avec les touches de déplacement haut/bas, sélectionner la langue souhaitée.
- ✍ Presser la touche «OK» pour confirmer la sélection.
- ✍ L'écran «MENU INITIAL» apparaît dans la langue choisie.
- ✍ La télécommande s'allumera toujours dans la dernière langue sélectionnée.

## Adressage d'un luminaire.

Avec la télécommande de programmation on peut adresser des luminaires ZD+, préparés pour la communication Rs485.

Pour adresser les luminaires, suivre les étapes suivantes:

- ✍ Connecter le luminaire que l'on veut adresser à la télécommande de programmation (voir «Connexion avec un seul luminaire»). On ne peut connecter qu'un luminaire au programmeur pour l'adresser. Connecter l'entrée de la télécommande / communication du luminaire que l'on veut adresser à la sortie du programmeur.
- ✍ Afin de s'assurer de l'adressage correct, connecter le luminaire sur secteur 230V et s'assurer que tous les leds du luminaire s'allument. Maintenant on peut laisser le luminaire connecté sur secteur à 230V ou bien le débrancher pour l'adresser.
- ✍ Dans le «MENU INITIAL», sélectionner «NUMERATION» avec les flèches de déplacement.
- ✍ L'écran «MENU NUMERATION» apparaît:



- ✍ Dans l'écran «MENU NUMERATION», introduire l'adresse souhaitée (trois chiffres) du 001 au 125.
- ✍ Appuyer sur «OK» pour valider l'adresse marquée. Le programmeur adresse le luminaire. Cette opération dure entre 5 et 15 secondes.
- ✍ Si l'opération s'est effectuée correctement «PROGRAMATION OK» apparaît sur l'écran. Si l'opération ne s'est pas effectuée correctement «ERREUR» apparaît sur l'écran et le témoin vert ERR s'allume.
- ✍ En cas d'erreur ré-introduire l'adresse du luminaire souhaité et appuyer sur «OK».
- ✍ Une fois le luminaire adressé, on peut continuer à adresser les autres luminaires.
- ✍ Appuyer sur «ANNUL» pour revenir au «MENU INITIAL».

**Dans le cas où un luminaire est installé dans une zone où la communication est de type «boucle de courant», il faudra d'abord adresser le luminaire configuré par communication Rs485 et une fois adressé, on configurera le luminaire communication par «boucle de courant» (voir «Instructions du luminaire»).**

## **Allumage général des luminaires.**

Pour faire un allumage général de tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation, suivre les étapes suivantes.

- ✂ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacements, sélectionner «ALLUMAGE GENERAL».
- ✂ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✂ Automatiquement, tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation se mettront en marche (état de secours). Cette fonction équivaut à la fonction d'allumage d'une télécommande générale.
- ✂ Cette opération s'effectuera autant sur un luminaire connecté sur réseau que sur un luminaire qui ne l'est pas.
- ✂ Cette opération peut durer entre 1 et 5 secondes.
- ✂ Une fois réalisée cette opération, l'écran de la télécommande de programmation revient au «MENU INITIAL».

## **Extinction générale des luminaires.**

Pour faire une extinction générale de tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation, réaliser les opérations suivantes.

- ✂ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacements, sélectionner «EXTINCTION GENERALE».
- ✂ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✂ Automatiquement, tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation, passeront à l'état d'alerte ou de repos, en fonction de si ils sont ou non, branchés au réseau. Cette fonction équivaut à la fonction d'extinction d'une télécommande générale.
- ✂ Cette opération s'effectuera autant sur un luminaire connecté sur secteur que sur un luminaire qui ne l'est pas.
- ✂ Cette opération peut durer entre 1 et 5 secondes.
- ✂ Si on envoie un ordre d'extinction générale et que des luminaires sont en phase de test (d'autonomie ou de lampe de secours) à ce moment là, les tests sont avortés laissant les luminaires dans l'état précédent au début des tests.
- ✂ Une fois réalisée cette opération, l'écran de la télécommande de programmation revient sur le «MENU INITIAL».

## **Reset général des luminaires.**

Pour faire un reset de tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation, réaliser les opérations suivantes:

- ✂ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacements, sélectionner «RESET GENERAL».
- ✂ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✂ Automatiquement, tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation se réinitialiseront.
- ✂ Cette opération s'effectuera autant sur un luminaire connecté au secteur que sur un luminaire qui ne l'est pas.
- ✂ Cette opération peut durer entre 30 et 60 secondes.
- ✂ Une fois cette opération réalisée, l'écran de la télécommande de programmation revient sur le «MENU INITIAL».

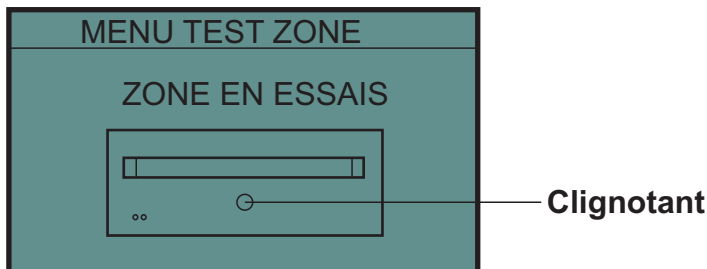
Une fois l'ordre de reset envoyé à tous les luminaires, ceux-ci agiront de la façon suivante:

- ✂ Si le luminaire est connecté au réseau en état d'alerte et sans erreurs: le luminaire ne fait rien.
- ✂ Si le luminaire est connecté au secteur en état d'alerte et enregistre des erreurs: les erreurs de lampes de secours et/ou d'autonomie que le luminaire aurait pu enregistrer s'effaceront.
- ✂ Si le luminaire est connecté au secteur, réalisant des tests: le test s'interrompt et les erreurs de lampes de secours et/ou d'autonomie que le luminaire aurait pu enregistrer s'effaceront.
- ✂ Si le luminaire est connecté au secteur et est allumé: le luminaire s'éteint et les erreurs de lampes de secours et/ou d'autonomie que le luminaire aurait pu enregistrer s'effaceront.
- ✂ Si le luminaire est sans secteur en état d'alerte: le luminaire s'éteint et les erreurs de lampes de secours et/ou d'autonomie que le luminaire aurait pu enregistrer s'effaceront.
- ✂ Si le luminaire est sans secteur en état de veille: le luminaire reste en état de repos et les erreurs de lampes de secours et/ou d'autonomie que le luminaire aurait pu enregistrer s'effaceront.

## Vérification de la communication avec les luminaires.

Pour réaliser un test de communication de luminaire dans une zone spécifique, suivre les étapes suivantes:

- ✍ Connecter la télécommande de programmation à la zone requise (avec les luminaires installés) ou au luminaire sur lequel on veut réaliser le test de communication (voir «Connexion avec plusieurs luminaires»).
- ✍ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ZONE EN TEST».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ La fenêtre «MENU TEST ZONE» apparaît:



- ✍ La signalisation clignotera automatiquement, dans tous les luminaires connectés à la télécommande de programmation.
- ✍ Cette opération se réalisera uniquement sur les luminaires qui sont connectés sur secteur à 230V.
- ✍ Appuyer sur «ANNUL», pour terminer le test et retourner sur l'écran «MENU INITIAL».
- ✍ La signalisation des luminaires connectés ne clignotera plus mais restera allumée.

Mettre les luminaires en état de test permet:

- ✍ De vérifier la communication avec les luminaires installés dans la zone de test.
- ✍ Pour réaliser ce test de communication avec un luminaire, il suffit de connecter l'entrée de la télécommande du luminaire à la zone qui sera testée.
- ✍ Pour savoir s'il existe une communication correcte ou pas lorsqu'une zone déterminée est en test, il suffit de vérifier visuellement si la signalisation des luminaires connectés à la zone clignote ou pas.
- ✍ Si le témoin d'un luminaire ne clignote pas lorsque la zone à laquelle il appartient est en «zone de test», il existe divers motifs:
  - 1/ Le luminaire n'est pas connecté à la zone ou la connexion ne s'est pas faite correctement. Vérifier sa connexion.
  - 2/ Le luminaire est connecté à la zone mais la polarité est inversée. Vérifier la polarité de la connexion.
  - 3/ La distance entre le luminaire et la télécommande de programmation est supérieure à la distance maximale admise pour une communication correcte entre la centrale et le luminaire. Placer un répéteur de signal en amont des luminaires situés à une distance de la centrale supérieure à 800m.
  - 4/ L'entrée de télécommande/communications du luminaire a été endommagée par une connexion accidentelle de cette entrée au secteur. Remplacer le luminaire par un nouvel appareil.
  - 5/ Le type de communication utilisé n'est pas correctement configuré sur le luminaire. Vérifier que la communication Rs485 est correctement sélectionnée sur le luminaire (voir «Instructions du luminaire»).

## Reconnaissance des luminaires avec la télécommande de programmation PZD-250.

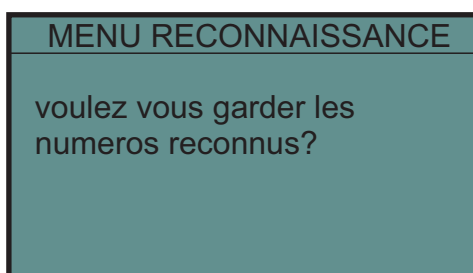
Pour identifier les luminaires qui se trouvent connectés à la télécommande de programmation, suivre les étapes suivantes:

- ☞ Connecter la télécommande à la zone (avec luminaires installés) ou au luminaire que l'on veut reconnaître (voir «Connexion avec plusieurs luminaires»).
- ☞ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «RECONNAISSANCE».
- ☞ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ☞ L'écran suivant apparaît:



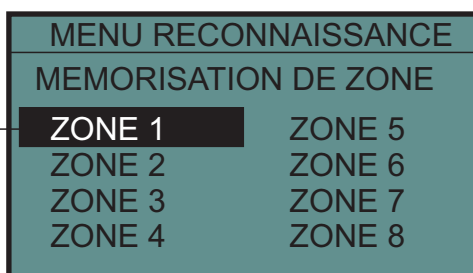
Progression  
de la reconnaissance

- ☞ Durant la reconnaissance, des carrés apparaissent sur l'écran (Progression de la reconnaissance).
- ☞ Chaque carré représente un luminaire (jusqu'à un total de 250 carrés).
- ☞ Les carrés noirs, représentent les luminaires qui ont été reconnus et les carrés blancs, ceux qui ne l'ont pas été.
- ☞ Appuyer sur la touche «ANNUL», une fois la reconnaissance des 250 possibles luminaires terminée.
- ☞ L'écran suivant apparaît:



- ☞ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour revenir à l'écran principal du «MENU INITIAL». Les luminaires reconnus ne sont pas gardés en mémoire.
- ☞ Ou bien appuyer sur la touche «OK», pour garder les luminaires reconnus en mémoire.
- ☞ L'écran suivant apparaît:

SELECTION

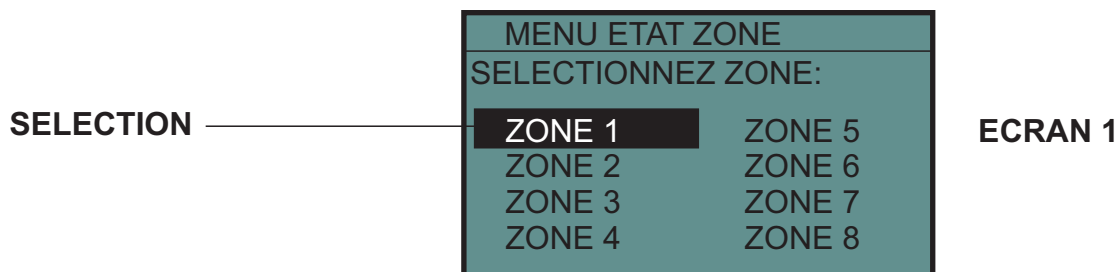


- ☞ La télécommande de programmation dispose de 8 mémoires (ZONES), qui permettent de mémoriser les luminaires reconnus dans 8 zones différentes.
- ☞ Appuyer sur «ANNUL» pour revenir à la fenêtre principale «MENU INITIAL». Les luminaires reconnus ne sont pas gardés en mémoire.
- ☞ Avec les touches de déplacement haut/bas, sélectionner l'adresse de mémoire («ZONE») ou l'on désire garder l'information des luminaires reconnus.
- ☞ Appuyer sur la touche «OK» pour confirmer la sélection.
- ☞ Si la «ZONE» sélectionnée est vierge, cette information sera gardée et l'écran retournera sous la fenêtre «MENU INITIAL». Les adresses des luminaires reconnus sont gardées ainsi que leurs éventuelles erreurs.
- ☞ Si la «ZONE» sélectionnée contient déjà des informations, le message suivant apparaît à l'écran: « La zone x contient des informations en mémoire, désirez-vous en remplacer le contenu? »
- ☞ Si l'on appuie sur la touche «ANNUL», on retourne à l'écran précédent.
- ☞ Si l'on appuie sur la touche «OK», les luminaires reconnus sont mémorisés dans la «ZONE» sélectionnée, et l'écran retourne au «MENU INITIAL». Les adresses des luminaires reconnus sont gardées ainsi que leurs éventuelles erreurs.

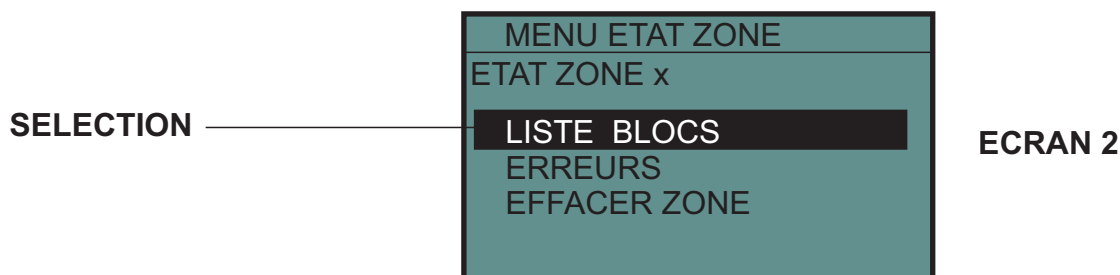
## Consultation de la liste des luminaires gardés en mémoire.

Pour consulter la liste de luminaires gardés en mémoire dans les différentes «ZONES», suivre les étapes suivantes:

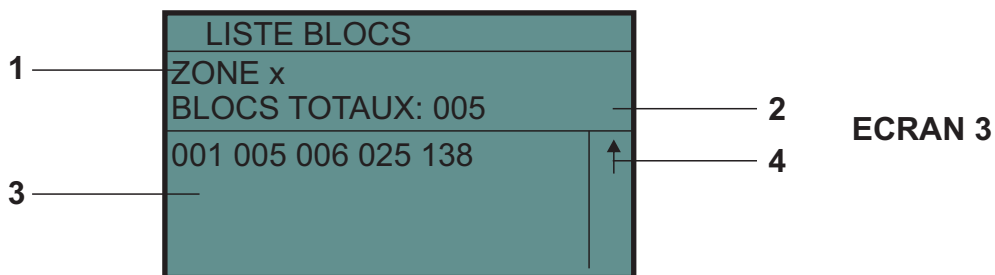
- ✍ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ETAT».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît:



- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour revenir à l'écran «MENU INITIAL».
- ✍ Grâce aux touches de déplacement, sélectionner la mémoire («ZONE») de laquelle on veut vérifier l'information qui a été sauvegardée.
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît:



- ✍ Grâce aux touches de déplacement, sélectionner «LISTE BLOCS».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît:

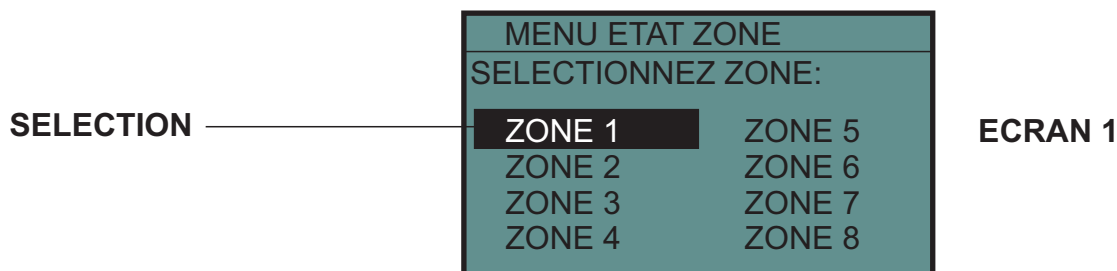


- ✍ Sur l'écran l'information suivante apparaît:
  1. Mémoire «ZONE» sélectionnée
  2. Quantité de luminaires reconnus et gardés dans la mémoire sélectionnée.
  3. Liste des luminaires. L'écran nous indique également les adresses des luminaires, par ordre croissant.
  4. Cette flèche indique que le menu contient plus d'options qui n'apparaissent à l'écran. Afin d'accéder au reste des options nous nous déplacerons grâce aux touches de déplacement.
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour revenir à l'écran 2.
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran 2 et revenir à l'écran 1.
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran 1 et revenir à l'écran «MENU INITIAL».

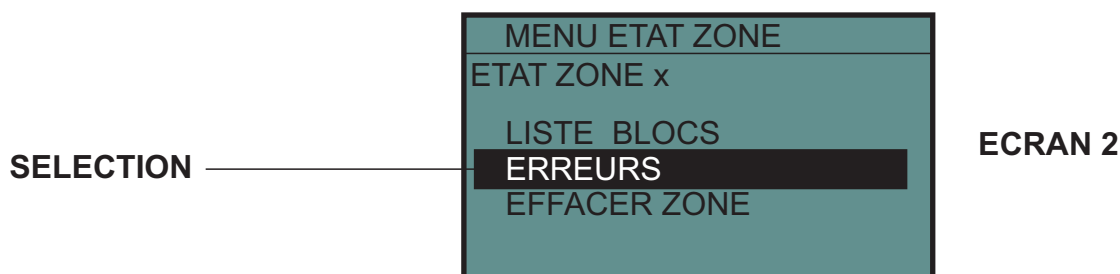
## Recherche des erreurs des luminaires gardés en mémoire.

Pour consulter la liste des erreurs des luminaires gardées en mémoire dans les différentes «ZONES», réaliser les opérations suivantes:

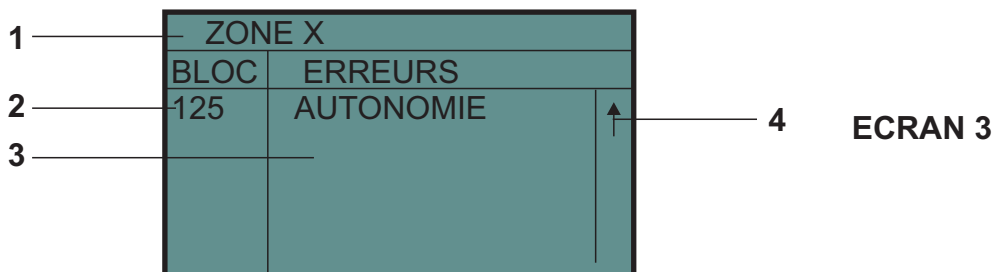
- ☞ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ETAT».
- ☞ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ☞ L'écran suivant apparaît:



- ☞ Grâce aux touches de déplacement, sélectionner la direction de mémoire («ZONE») de laquelle on veut vérifier les erreurs qui ont été sauvegardées.
- ☞ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ☞ L'écran suivant apparaît:



- ☞ Grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ERREURS».
- ☞ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ☞ L'écran suivant apparaît:



- ☞ Sur l'écran l'information suivante apparaît:
  - 1/ Mémoire «ZONE» sélectionnée
  - 2/ Quantité de luminaires gardés dans la mémoire sélectionnée et qui présentent des erreurs.
  - 3/ Liste des erreurs. L'écran nous indique tous les luminaires qui présentent une erreur.
  - 4/ Cette flèche indique que le menu contient plus d'options qui n'apparaissent pas à l'écran. Afin d'accéder au reste des options nous nous déplacerons grâce aux touches de déplacement.
- ☞ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour revenir à l'écran 2.
- ☞ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran 2 et revenir à l'écran 1.
- ☞ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran 1 et revenir au «MENU INITIAL».

Les erreurs qui peuvent apparaître sur la fenêtre 3 sont les suivantes:

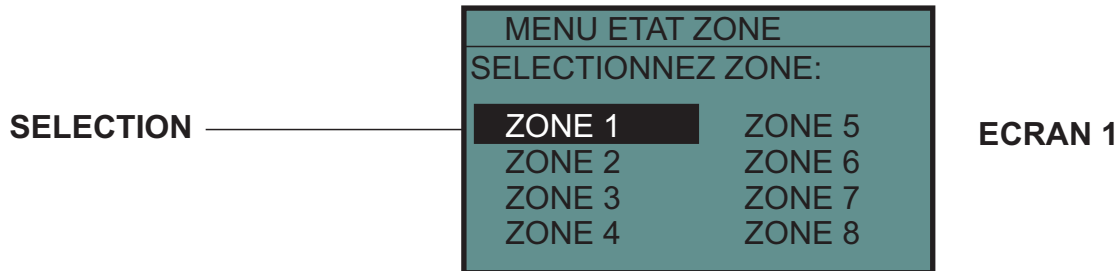
- ☞ **L. DE SECOURS** : il y a un problème avec la lampe de secours. Dans le cas où il y a plus d'une lampe de secours, le programmeur indique qu'au moins l'une d'entre elle a une erreur. Cette erreur peut être due à une mauvaise connexion de la lampe, lampe HS. Pour corriger cette erreur, replacer le tube correctement ou le remplacer si nécessaire.
- ☞ **BATTERIE** : le luminaire a la batterie déconnectée, endommagée ou bien le fusible de protection de la batterie est HS. Pour corriger cette erreur, vérifier les connexions de la batterie, le fusible de protection de la batterie ou bien remplacer la batterie si nécessaire.

- ⌘ AUTONOMIE : l'autonomie du luminaire est inférieure à ce qui est stipulé. Pour corriger cette erreur, changer la batterie du luminaire. L'erreur ne se corrigera que lorsque le luminaire aura réalisé un test complet d'autonomie et que celui-ci sera correct (avec centrale TPT8250).  
Avant de changer la batterie, il est recommandé de lancer un test d'autonomie pour s'assurer qu'il s'agit bien d'une erreur d'autonomie (avec centrale TPT8250). Si l'erreur persiste malgré tout, procéder au remplacement de la batterie.

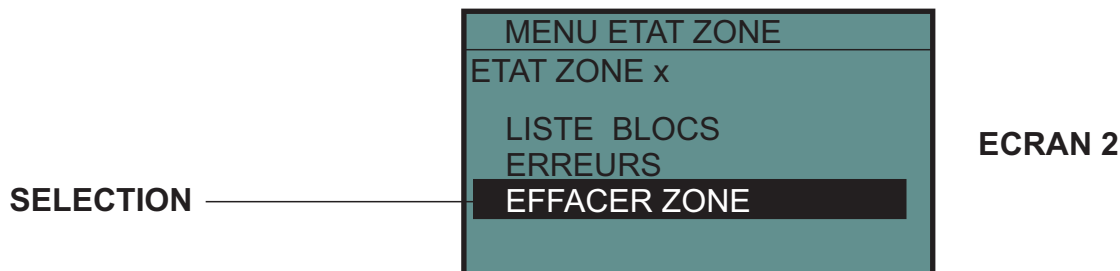
## Effacer les informations gardées en mémoire.

Pour effacer l'information gardée en mémoire dans les différentes «ZONES», réaliser les opérations suivantes :

- ⌘ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ETAT».
- ⌘ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ⌘ Il apparaît la fenêtre suivante :



- ⌘ Grâce aux touches de déplacement, sélectionner la direction de mémoire («ZONE») de laquelle on veut effacer l'information qui a été sauvegardée.
- ⌘ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ⌘ Il apparaît la fenêtre suivante:



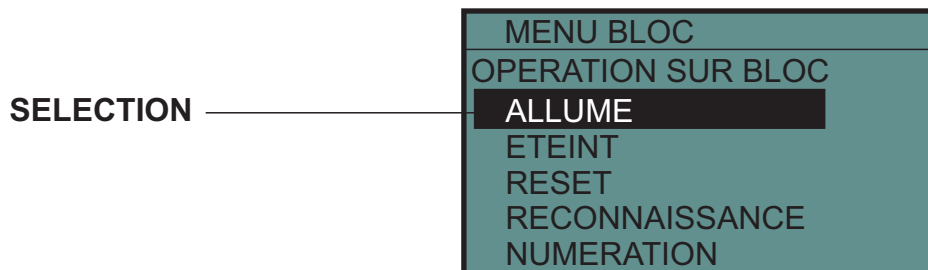
- ⌘ Grâce aux touches de déplacement, sélectionner «EFFACER ZONE».
- ⌘ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ⌘ L'information de la «ZONE» a été effacée.
- ⌘ La fenêtre 1 réapparaît.
- ⌘ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de la fenêtre 1 et revenir au «MENU INITIAL».



## Opérations sur les luminaires.

Pour réaliser des opérations sur un luminaire, sans que celles-ci affectent les autres luminaires de la zone où il est installé, suivre les étapes suivantes.

- ✂ Brancher la télécommande de programmation à la zone (avec luminaires installés) où se trouve le luminaire sur lequel on désire travailler (voir «Connexion avec plusieurs luminaires»).
- ✂ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «BLOC».
- ✂ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✂ L'écran suivant apparaît :



- ✂ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran et revenir au «MENU INITIAL».

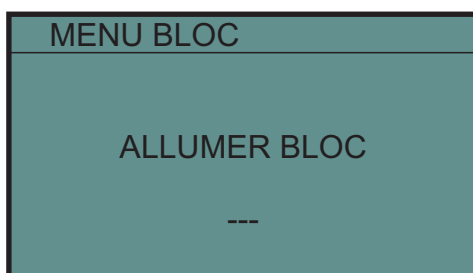
Une fois sur cet écran, on peut réaliser les opérations suivantes :

- ✂ Allumage sélectif des luminaires
- ✂ Extinction sélective des luminaires
- ✂ Avorter test en cours des luminaires
- ✂ Reset sélectif des luminaires
- ✂ Reconnaissance sélective des luminaires
- ✂ Changer l'adresse d'un luminaire déjà installé.

## Allumage sélectif des luminaires.

Pour effectuer l'allumage sélectif d'un luminaire, suivre les étapes suivantes :

- ✂ Brancher la télécommande de programmation à la zone (avec luminaires installés) où se trouve le luminaire sur lequel on désire travailler.
- ✂ Depuis le «MENU BLOC», «OPERATION SUR BLOC», (voir «Opérations sur luminaires») grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ALLUME».
- ✂ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✂ L'écran suivant apparaît :



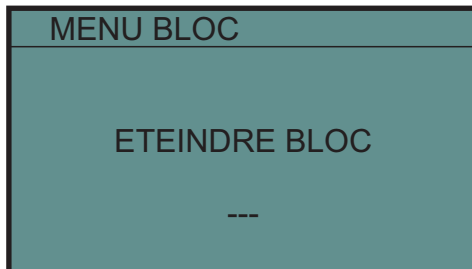
- ✂ Introduire l'adresse du luminaire que l'on veut allumer (trois chiffres) de 001 à 125.
- ✂ Confirmer en appuyant sur la touche «OK». La télécommande procède à l'allumage du luminaire.
- ✂ Si l'opération s'est réalisée correctement, le témoin ERR reste éteint. Sinon, le témoin s'allume.
- ✂ Une fois que le luminaire a été allumé, il est possible de procéder à l'allumage d'autres luminaires.
- ✂ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran et revenir au menu «OPERATION SUR BLOC».

L'allumage peut se réaliser autant sur les luminaires qui sont connectés sur secteur que sur ceux qui ne le sont pas.

## Extinction sélective des luminaires.

Pour effectuer l'extinction sélective d'un luminaire, suivre les étapes suivantes :

- ✍ Brancher la télécommande de programmation à la zone (avec luminaires installés) où se trouve le luminaire sur lequel on désire travailler.
- ✍ Depuis le «MENU BLOC», «OPERATION SUR BLOC», (voir «Opérations sur luminaires») grâce aux touches de déplacement, sélectionner «ETEINT».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît :



- ✍ Introduire le numéro du luminaire que l'on veut éteindre (trois chiffres) de 001 à 125.
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK». À ce moment-là, la télécommande procède à l'extinction du luminaire.
- ✍ Si l'opération s'est réalisée correctement, le témoin ERR reste éteint. Sinon, le témoin s'allume.
- ✍ Une fois que le luminaire a été éteint, il est possible de procéder à l'extinction d'autres luminaires.
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran et revenir au menu «OPERATION SUR BLOC».

L'extinction peut se réaliser autant sur les luminaires qui sont connectés sur secteur que sur ceux qui ne le sont pas.

## Avorter test en cours de luminaires.

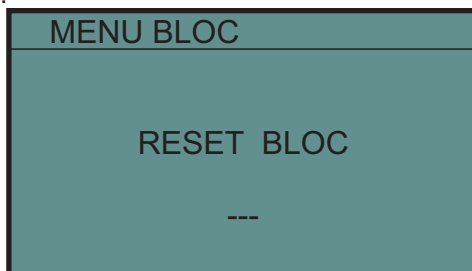
Pour faire avorter un test qui est en train de s'effectuer sur un ou plusieurs luminaires, on procédera de la façon suivante:

- ✍ Lancer un ordre d'extinction (voir paragraphe précédent «Extinction des luminaires»), sur un ou plusieurs luminaires qui sont en train de réaliser un test à ce moment-là.
- ✍ Si un luminaire qui a enregistré un défaut de lampe de secours, est en train de réaliser un test (de lampe de secours ou d'autonomie) et que l'on avorte ce test par un ordre d'extinction, alors, le luminaire passera à l'état d'alerte et il continuera d'informer du défaut de lampe de secours.
- ✍ Si un luminaire ZD+ qui a enregistré un défaut d'autonomie, est en train de réaliser un test (de lampe de secours ou d'autonomie) et que l'on avorte ce test par un ordre d'extinction, alors, le luminaire passera à l'état d'alerte et il continuera d'informer du défaut d'autonomie. Le défaut ne sera corrigé que lorsqu'un nouveau test d'autonomie sera effectué intégralement.

## Reset sélectif des luminaires.

Pour effectuer le reset sélectif d'un luminaire, suivre les étapes suivantes :

- ✍ Brancher la télécommande de programmation à la zone (avec luminaires installés) où se trouve le luminaire sur lequel on désire travailler.
- ✍ Depuis le «MENU BLOC», «OPERATION SUR BLOC», (voir «Opérations sur luminaires») grâce aux touches de déplacement, sélectionner «RESET».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît :



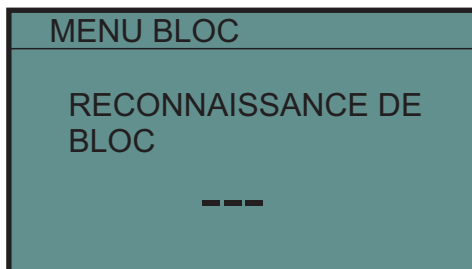
- ✍ Introduire l'adresse du luminaire sur lequel on veut effectuer le reset (trois chiffres) de 001 à 125.
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK». La télécommande effectue le reset du luminaire.
- ✍ Si l'opération s'est réalisée correctement, le témoin ERR reste éteint. Sinon, le témoin s'allume.
- ✍ Une fois que le reset a été effectué sur le luminaire, il est possible d'effectuer un reset sur d'autres luminaires.
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran et revenir au menu «OPERATION SUR BLOC».

Le reset peut se réaliser autant sur les luminaires qui sont connectés sur secteur que sur ceux qui ne le sont pas. Pour vérifier dans quel état se trouve les luminaires après le reset voir «Reset général des luminaires».

## Reconnaissance sélective des luminaires.

Pour effectuer la reconnaissance sélective d'un luminaire, suivre les étapes suivantes :

- ✍ Brancher la télécommande de programmation à la zone (avec luminaires installés) où se trouve le luminaire sur lequel on désire travailler.
- ✍ Depuis le «MENU BLOC», «OPERATION SUR BLOC», (voir «Opérations sur luminaires») grâce aux touches de déplacement, sélectionner «RECONNAISSANCE».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît :



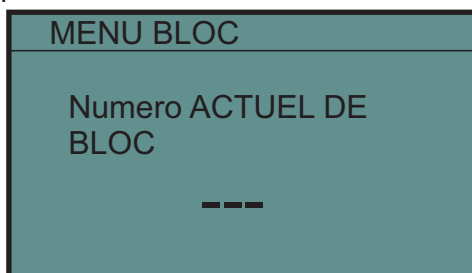
- ✍ Introduire l'adresse du luminaire que l'on désire reconnaître (trois chiffres) de 001 à 125.
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK». À ce moment là, la télécommande effectue la reconnaissance du luminaire choisi.
- ✍ Si l'opération ne s'est pas réalisée correctement, le témoin ERR s'allume et le message «NON RECONNU» s'affiche à l'écran .
- ✍ Si l'opération s'est réalisée correctement, «CORRECT» s'affiche à l'écran.
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran et revenir au menu «OPERATION SUR BLOC».

La reconnaissance des luminaires peut se réaliser autant sur les luminaires qui sont connectés sur secteur que sur ceux qui ne le sont pas

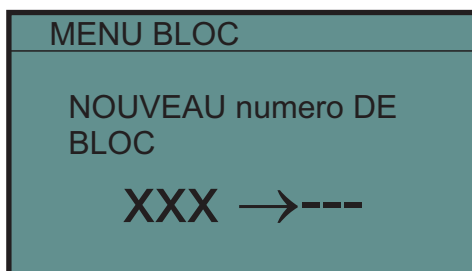
## Ré-adresser un luminaire déjà installé.

Pour ré-adresser un luminaire déjà installé, suivre les étapes suivantes :

- ✍ Brancher la télécommande de programmation à la zone (avec luminaires installés) où se trouve le luminaire sur lequel on désire travailler.
- ✍ Depuis le «MENU BLOC», «OPERATION SUR BLOC», (voir «Opérations sur luminaires») grâce aux touches de déplacement, sélectionner «NUMERATION».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît :



- ✍ Introduire l'adresse du luminaire que l'on veut ré-adresser (trois chiffres) de 001 à 125.
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK» pour valider l'adresse. L'écran suivant apparaît :



- ✍ Introduire la nouvelle adresse du luminaire que l'on veut ré-adresser (trois chiffres) de 001 à 125.
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK» pour valider la nouvelle adresse.
- ✍ Si l'opération ne s'est pas réalisée correctement, le témoin ERR s'allume, et le message «ERREUR» s'affiche à l'écran .
- ✍ Si l'opération s'est réalisée correctement, le message «CORRECT» s'affiche à l'écran .
- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour sortir de l'écran et revenir au menu «OPERATION SUR BLOC».

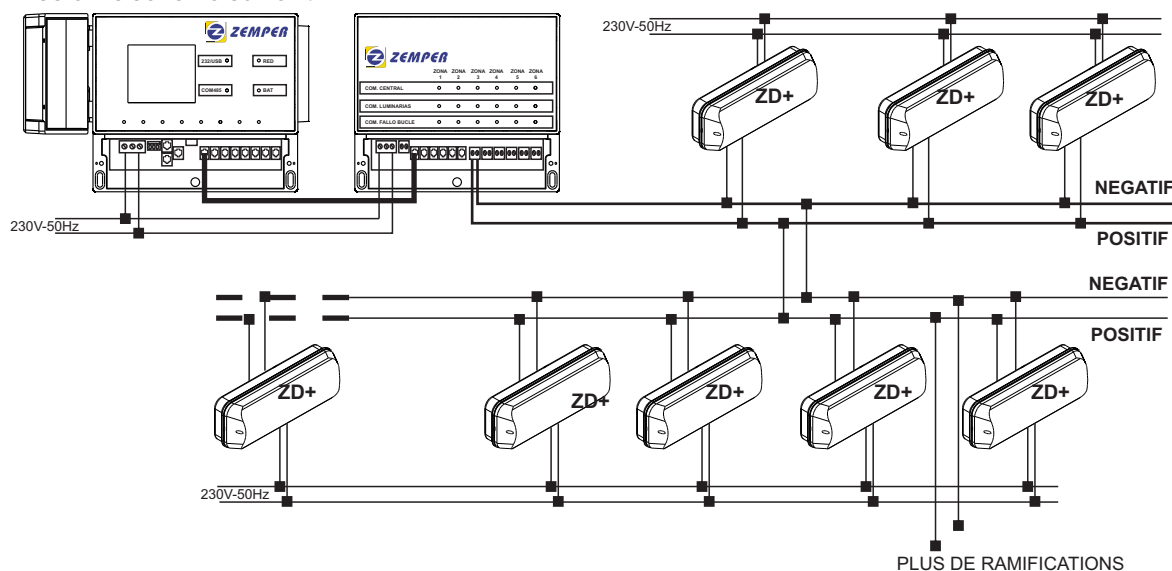
## Essai et vérification de l'installation.

Pendant l'installation d'un système d'éclairage de secours géré par une centrale de contrôle, il est conseillé de vérifier et d'analyser l'installation correcte des luminaires qui composent le système.

Ci-après est exposée une liste de recommandations à suivre au moment de réaliser l'installation du système d'éclairage de secours avec des luminaires ZD+ gérés par la centrale de contrôle TPT8250, à l'aide de la télécommande de programmation PZD 250.

Les étapes à suivre lors de l'installation des blocs ZD+ sont les suivantes:

- 1- Adresser chacun des luminaires qui seront installés (voir «ADRESSAGE DES LUMINAIRES»). L'adressage de chaque luminaire devra correspondre à celui qui est indiqué sur le plan de l'installation des blocs de secours.
- 2- Vérifier si l'installation où vont être installés les luminaires correspond à une installation avec communication Rs485 ou bien avec communication par boucle de courant.  
La communication Rs485 est celle réalisée avec des blocs de secours ZD+, installés sans ramifications de la ligne de communications (voir schéma de «Connexion du programmeur PZD250 avec plusieurs luminaires»).  
On aura une communication par boucle de courant lorsqu'il existera dans la même zone des luminaires ZD+ et des luminaires ZD ou lorsque les luminaires ZD+ seront installés en lignes de communications ramifiées selon le schéma suivant:



- 3- Avant d'installer le luminaire, il faut le configurer pour la communication Rs485 ou pour une communication par boucle de courant (voir «Instructions des luminaires»), selon l'installation.
- 4- Installer le luminaire à l'emplacement indiqué sur le plan pour chacune des adresses programmées, en faisant bien attention de ne pas connecter le secteur de 230V sur l'entrée de la télécommande du luminaire. Respecter la polarité de l'entrée de la télécommande lorsque l'on connecte la ligne de communication.
- 5- On ne pourra utiliser la télécommande programmatrice PZD-250 que lorsqu'il s'agira d'une installation avec communication de type Rs485.
- 6- Lorsqu'il y a un certain nombre de luminaires installés dans une zone (par exemple, à un même étage, cage d'escalier, etc.), réaliser un reset général des luminaires avec la télécommande PZD-250 (voir «Reset sélectif des luminaires») et réaliser une reconnaissance des luminaires déjà installés (voir «Reconnaissance sélective des luminaires»). Vérifier que les luminaires reconnus correspondent à tous les luminaires installés dans la zone qui est en vérification (voir «État des luminaires»).
- 7- Dans le cas où le nombre de luminaires reconnus est inférieur au nombre de luminaires qui, en théorie, doivent être installés, vérifier les points suivants:
  - Effectuer une vérification de communication (voir «Vérification de la communication avec les luminaires»). Les témoins de signalisation de tous les luminaires installés dans la zone en vérification commencent à clignoter.
  - Vérifier que les témoins de tous les luminaires installés clignotent.
  - Si les témoins ne clignotent pas, vérifier la polarité de la connexion du luminaire et si la configuration de la communication du luminaire est bien Rs485.
  - Une fois cette erreur corrigée, le témoin du luminaire se mettra à clignoter tant que cette option sera activée sur la télécommande de programmation et que celle-ci sera connectée aux luminaires.

- 8- Si un luminaire reconnu apparaît mais qu'il ne figure pas sur les plans et qui, en théorie, n'a pas été installé, on procédera de la façon suivante:
- Effectuer un allumage du luminaire afin de le localiser (voir «Allumage sélectif des luminaires»).
  - Une fois localisée sa situation physique, effectuer une extinction (voir «Extinction sélective des luminaires»).
  - Si le luminaire est installé à l'endroit où devrait être installé un luminaire avec une autre adresse (selon les plans), ré-adresser le luminaire afin de lui assigner l'adresse qui lui correspond (voir «Changer l'adresse d'un luminaire déjà installé»).
  - Si, à l'endroit où est installé le luminaire, aucun luminaire ne figure sur le plan, il faudra rajouter celui-ci sur le plan et lui assigner une adresse qui soit encore libre sur la zone dans laquelle il se trouve.
- 9- Une fois réalisés et corrigés les points 7. et 8., réaliser une nouvelle reconnaissance des luminaires installés (voir «Reconnaissance des luminaires avec la télécommande de programmation PZD-250»).
- 10- Consulter les luminaires reconnus et vérifier que cette fois, tous les luminaires apparaissent sur le plan et que les adresses reconnues sont celles indiquées sur les plans.
- 11- Si un luminaire n'apparaît pas, vérifier son adresse individuellement. Pour cela, il sera nécessaire de le déconnecter du reste des luminaires, puis de le connecter à la télécommande de programmation et d'effectuer une reconnaissance du luminaire (voir «Reconnaissance des luminaires avec la télécommande de programmation PZD-250»). Il est probable que le numéro qui lui a été assigné ait été dupliqué. Adresser de nouveau le luminaire avec l'adresse qui lui correspond.
- 12- Répéter les procédés (du 1 au 11), à mesure que l'installation des luminaires s'effectue, par zones, étages ou sections, de telle façon à éliminer les problèmes possibles qui peuvent se présenter lors de leur installation.

## **Coordonnées de contact, service technique.**

Les coordonnées de contact et du service technique peuvent être obtenus directement depuis la télécommande de programmation.

Afin d'obtenir cette information, suivre les étapes suivantes:

- ✍ Depuis le «MENU INITIAL», grâce aux touches de déplacement, sélectionner «A propos de».
- ✍ Confirmer en appuyant sur la touche «OK».
- ✍ L'écran suivant apparaît:

ZEMPER FRANCE, S.A.  
ZA des Berthilliers  
189, chemin des Froziers  
71850 Charnay-les-Macon  
Tel: +333.85.34.66.20  
E-mail: zemper@zemper.fr  
www.zemper.fr

- ✍ Appuyer sur la touche «ANNUL» pour revenir au «MENU INITIAL».